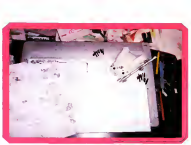
作画：深山靖宙
原作：五十嵐雄策
キャラクターデザイン：しゃあ

乃木坂春香の秘密

1



著者近影

- 言葉は昔の人が作って変えられてきました。
- なのでこの前自分だけの言葉を作る先駆けとしてすべて反対の意味で生活してみました。大笑いした後気持ち悪くなってダウンしました。
- では乃木坂春香の秘密スタート！

カバーイラスト：深山晴朗
カバー彩色：池田麻里子
カバーデザイン：

C105-1
ポプリクラブス

作画：深山晴朗
原作：五十嵐対第
キャラクター原案：

乃木坂春香の秘密

1

乃木坂春香の秘密 1

作画：深山晴朗
原作：五十嵐対第

9784840240932
C0979 ¥550E

MediaWorks
発行◆メディアワークス
定価：本体550円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49058-37

▶DENGEKI COMICS

ヒメゆかとメガマ❶ 原田佳彦
おねがいティーチャー 全2巻 林家志弦／Please！
おねがいラインズ 光のさん／Please！
ほやてエブリー！❶～❸ 神楽坂淵
BLOOD ALONE❶～❷ 高田康太郎
超次機動サイレーン 全4巻 井原慎太郎
MURDER PRINCESS 全2巻 大槻達哲
ガンパレード・マーチ 全3巻
かなづちのうみやシノン／コンビュータエンタテインメント
ガンパレード・オーラストラ 全3巻
かなづちのうみやシノン／コンビュータエンタテインメント
かしましガールズ・ガール❶ 全3巻 岩田あきら／あの家りのこと
GUNSLINGER GIRL❶～❽ 相田 裕
鬼王しおこ❶～❸ ぴろこー
マブラヴ アンリミテッド 全4巻 綾瀬開ヒロアン／ザ・ぶ
よつばと！❶～❾ あずまきよお
ことねのいる❶～❸ ゆづきりりね
真月譚 月姫❶～❽ 佐々木少年
lunch box❶ PCPぶんこ ねず
竹取のシンデ❶～❷ 竹井10日／木崎ひびき
キュウハクDOGS❶ 七月
Tonkam2 全3巻 岩佐俊吾／カルタ／JUN PLUS
かみちま！ 全2巻 佐下けやけん／ヘヤマムーチ
まんだスエート！❶～❸ 九条たたろう／八代はやと
夢みたいな思みたいな おかざき佳苗
でこぼる❶～❷ 秋月春華
使用行為より複雑な 全2巻 秋谷ぞえ太郎／ザ・ポケット
銀金伝紀 まじかる？げかーん メディスンボール／ぜんぐるりんぐ
PRISM ARK 岩田康志／ぎじっきソフト
SCAPE: GOD 秋葉ちい
スーパーロボット大戦OG ディバイン・ウォーズ❶～❸
土門弘安／SRクリアスタジオ
シャイア・ダルク～異き月の王と薬草の少女～❶～❸
新堂なのか／今日の下回
sola❶ 川田好ちえ
これは自称さまに恋してる❶ おうさかなお／キャラメル設
乃木坂春香の秘密❶ 深山晴朗／五十嵐対第

月刊コミック電撃大王
毎月21日発売

感謝感激の乃木坂春香の秘密

ここまでお付き合いいただきありがとうです。

はい。のぎーわーるどとはほど遠いおはなまんがおつねいかでした！
ぶっちゃけどの辺までがオーケーラインか難しいんですが、相当な自ぐ…
「でぇなければー」出ふってなに！出ふってなに？
ハレンチだわ!!キャーー！
本当はあわわわなうひぁーなのが描きたい！
お姫様なのですが
コレはコレ
ソレはソレ
でも
ちょっと
だけん

乃木坂春香の秘密 1

原作 五十嵐雄策
作画 深山靖宙

C185-1

発行 メディアワークス

それにしても春香はかわいいですねさすがはしゅあ兵といいますかおえないちです。
でも描きやすいのは美夏。
春香は描きにくいというよりなんだかコレダ!?っていうのがなんとなく…
しゅあ兵もどこまでそんなかんじをぼやかしてたのかうかがいしれませんでしたが不思議です。
そういえば連載開始当初にいれた注文は小説のみでキャラ設定はなかったんですよね。しまった
めちゃくちゃ迷いました
単行本作業はネタなんですが、
かわいく春香を描くのに…！
実は口絵とあとがき、カバー裏で一体何をだそうと思ったんですがちょっと難かしかったですねぇ。うーん。
最後に実はP.N.はもう一つ「ふ？よん」ってのがあります。美夏に変えられました。深山に。すごく光栄です。
ここまで読んでいただきありがとうございました！
それでは一同——

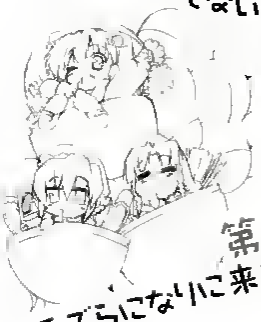
http://p-n-g.sss.xrea.com/

乃木坂春香の秘密
作画：深山靖宙
原作：五十嵐雄策
キャラクターデザイン：しやお

もくじ

第1話 本忘れてるよ？乃木坂さん 3

第2話 何かとんでもない事を、してしまったような気がする 27



第3話 手ぶらになりに来たんだけどね 51

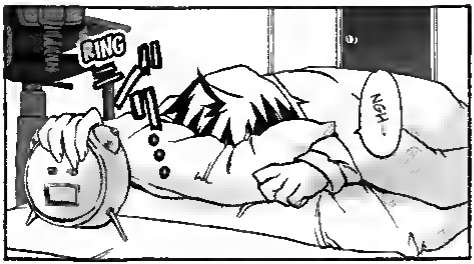
第4話 またこの街に来る事になるとは 75

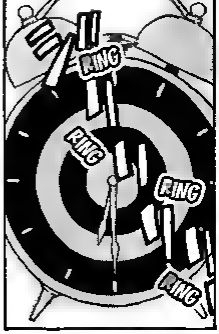
第5話 俺の知らない新しい世界 99

第6話 良い雰囲気のところを申し訳ありませんが 123

第7話 周囲の目ってえなければ 147

カバー・本文デザイン●雷門風太ﾛ竹工房
カバー・口絵彩色●常田麻里子
編集●荻野謙太郎
編集補助●加藤裕介
制作進行●岡本術


RING
HUH...


RING
RING
RING
RING

GOTTA PREPARE BREAK-FAST

.....

CLICK
MORNING RUKO YOU'RE EARLY AGAIN TODA-

YAWN

AH, YUU-KUN. MORNIN' ♡
YUUTO, YOU'RE LATE. WHY ISN'T BREAKFAST READY YET?
YUU-KUN, COME HERE AN' DRINK WITH US. ♡
GO MAKE BREAKFAST. I'LL GIVE YOU 30 SECONDS.
BREAK-FAST? THAT'S HARD, CAN I LEND A HAND?
NO WAY YUKARI. I WANT YOU HERE.
AWW, YOU'RE MEAN, RUKO.
.....
bluntly
WHAT ARE YOU TWO UP TO THIS EARLY!?
CHAPTER 1: ARE YOU FORGETTING YOUR BOOK, NOGIZAKA-SAN?

SIGH
WHAT'S THIS PILE OF EMPTY CANS?
ALCOHOL?
IT'S 7:20.
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS!?
'CAUSE LAST TIME WE COULDN'T SETTLE IT WITH A SPEED DRINKING MATCH
THIS TIME OUR GAME WAS WHO'D DRINK THE MOST. BUT SHE'S QUITE TOUGH
WHADDYA KNOW?
BUT, BUT, RUKO TOLD ME TO COME OVER AFTER WORK.
WHEN I CAME SHE SAID TO DRINK ...
Ruko Ayase (23)
Private Secretary to a certain first-class corporation's president
Yuutos older sister
Yukari Kamishiro (23)
Teacher at Hakujou Private Academy
Looking for a man
SIZZLE
.....
SAME AS ALWAYS, HEY, HEY?

THAT'S HIGH
PI
PI
NO PROBLEM, DRINKING THIS MUCH IS NOTHING
WILL YOU BE OKAY? YOU HAVE WORK TODAY
PI
PI
ANYWAY, HOW ABOUT YOU AND ME GO AT IT AGAIN BEFORE THE SNACKS ARRIVE?
YEAH, SURE ♥
IT'S BREAK-FAST!
WHERE'S THE SNACKS!?
These people...
HEHE, STILL A LONG WAY TO GO.
HOW'S THIS!?
HISS
HISS
HISS
SIZZLE
YOU'RE REALLY GOOD YUKARI
WE'LL TAKE IT FROM HERE THIS TIME!

I GO TO HAKUJOU ACADEMY.
I'M AN EXTREMELY NORMAL FIRST YEAR HIGH SCHOOL STUDENT.
MY NAME IS YUUTO AYASE.
Hakujou Academy

くたくた exhausted
TIRED...
AH...

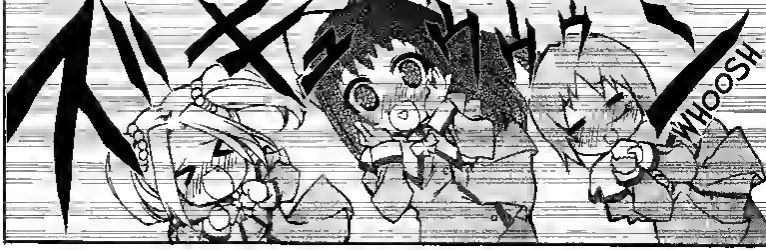
THIS SUCKS!!
CLATTER
YUUTO!! YOU HERE?
I'LL TAKE A NAP TILL HOME ROOM.
THANK GOODNESS I SNUCK OUT EARLY TODAY.
SLIP SLIP

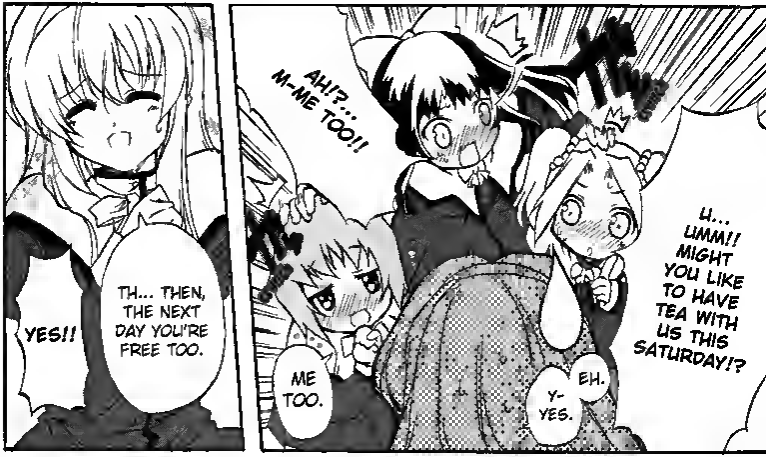
HEY YUUTO, DID YOU SEE IT? YESTERDAY'S "SHYTRI".
IT FEELS LIKE IT'S HEADING STRAIGHT TO THE FINALE.
IT'S A GREAT STUDIO THIS TIME SO I CAN'T WAIT FOR THE DVD.
I'M LOOKING FORWARD TO THE DIRECTOR'S CUT TOO, BUT THE AUDIO COMMENTARY ON THIS SERIES SHOULD BE REALLY INTERESTING.
Nobunaga Asakura, Yuuto s childhood friend Akiba type
OH YEAH, WHEN IT AIRED IN THE KANSAI REGION ...
STOP... GIMME A BREAK...
AGAIN?
AGAIN
THINK OF ME...
SOONER OR LATER YOU MIGHT HAVE A BREAKDOWN FROM ALL THIS OVERWORK.

TL Note: Akiba type from "Akihabara type" where Akihabara is the anime and high tech part of downtown Tokyo

SO ANYWAY, TO CONTINUE.
AND STILL YOU TALK ...?
HEY
I'VE ALWAYS THOUGHT, YOU REALLY DON'T HAVE MUCH WILL-POWER
DUNNO IF YOU'RE SUPPORTIVE OR GO WITH THE FLOW EASILY OR WHAT.
YOU ALWAYS TAKE THE EASY WAY OUT.
IF YOU DON'T DO SOMETHING ABOUT IT NOW YOU'LL DEFINITELY PAY FOR IT LATER
scratch
frankly
UHH...
OH YEAH, YUUTO. I'VE GOT BIG NEWS.
BIG NEWS?
KYAA——
HARUKA-SAMA—♡
UH
THEY'VE STARTED DOING IT AGAIN

HARUKA-SAMA, YOUR CONCERT ON SUNDAY WAS ABSOLUTELY SUPERB!!
COULD YOU PLEASE ALLOW US TO HEAR YOU PLAY AGAIN!?
THANK YOU VERY MUCH
BUT ACTUALLY MY TEMPO WAS SLIGHTLY OFF.
NO WAY!
IT SOUNDED BOLD, ELEGANT AND ENLIGHTENING! IT WAS LIKE THE VOICES OF ANGELS SINGING!!
TEEHEE
REALLY?


WHOOSH


U... UMM!! MIGHT YOU LIKE TO HAVE TEA WITH US THIS SATURDAY!?
EH.
Y-YES.
AH!?... M-ME TOO!!
ME TOO.
TH... THEN, THE NEXT DAY YOU'RE FREE TOO.
YES!!

THEY DON'T CALL HER 'LA NUIT ÉTOILE' FOR NOTHING.

THAT'S NOGIZAKA-SAN FOR YOU

ATTRACTIVE OF FACE AND FIGURE, A BRILLIANT MIND, STRONG TO THE CORE AND KIND TO EVERYONE
DANCING FLOWER ARRANGEMENT, PIANO AND MARTIAL ARTS, SHE EXCELS AT EVERYTHING
キャー
キャー

TL note: Ojou sama | Highly respected girl of high class upbringing

BROUGHT UP JUST AS YOU'D EXPECT OF SOMEONE BORN INTO A LONG ESTABLISHED FAMILY OF MERCHANTS, SHE'S A REAL OJOU-SAMA.
ACCOMPLISHED IN MILITARY AND LITERARY ARTS, GIFTED WITH INTELLIGENCE AND BEAUTY.
SHE IS THE IDOL OF HAKUJOU ACADEMY.
HER ACCOMPLISHMENTS ARE UNRIVALLED IT'S SAID THAT HER SKILL AT THE PIANO, HER FORTE, MATCHES THAT OF A REAL PRO
SHE'S A PERFECT SUPERWOMAN.

TO HAKUJOU ACADEMY, SHE'S...
AN ABSOLUTE IDOL.
EVEN THOUGH WE'RE IN THE SAME CLASS, SHE TOWERS ABOVE US ALL.
SHE LIVES IN ANOTHER WORLD...

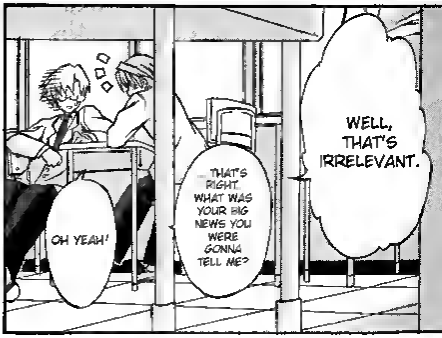
...THAT'S WHAT I THOUGHT.

SIGH——
STARE
SO THIS IS THE LIMITED RELEASE AKI-CHAN FIGURE...
THE DIFFERENCE BETWEEN HER AND A NORMAL PERSON IS PLAINLY EVIDENT.
WHAT?
GIVE IT UP, YUUTO
I'VE HEARD HOW MANY PEOPLE CONFESSED THEIR LOVE TO HER.
YEAH, IT WAS 94.
bluntly
ACTUALY THAT DOESN'T INCLUDE THE 16 GIRLS.
BUH!!

I WASN'T REALLY THINKING OF NOGIZAKA-SAN.
...BUT
WHERE'D YOU GET THAT INFO?
HEHE

.....
AND I WAS SURE YOU WERE PART OF HER IMPERIAL GUARD.
REALLY.
REALLY?

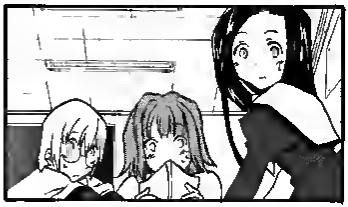
THIS!
HUH?

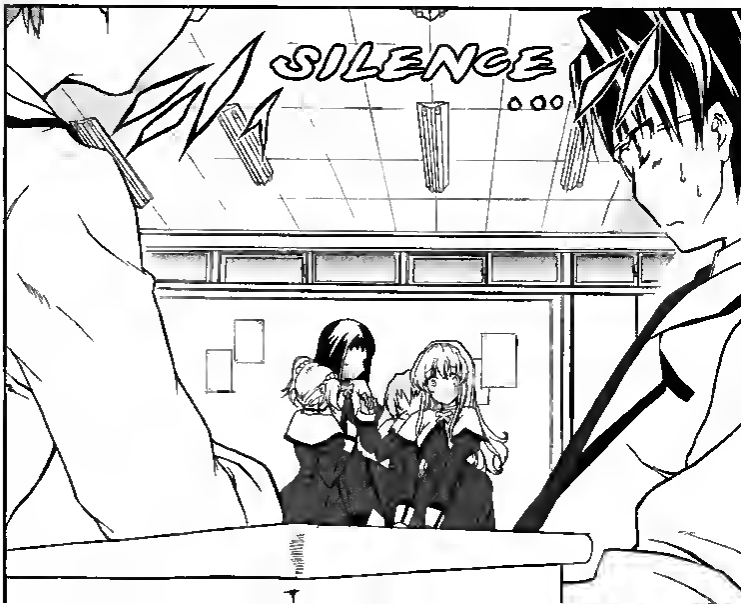

OH YEAH!
...THAT'S RIGHT. WHAT WAS YOUR BIG NEWS YOU WERE GONNA TELL ME?
WELL, THAT'S IRRELEVANT.

SEE, SEE.
AH, SHYTRI IS SHORT FOR "SHY TRIANGLE", RIGHT?
THE SERIAL-ISATION OF SHYTRI FINISHES NEXT WEEK.
INNOCENT SMILE
...A MANGA?
Clumsy girl Aki-chan!
Special supplement
Dedicated poster
SORRY NOBUNAGA, I DON'T REALLY FOLLOW YOU.
AH, SORRY SORRY.

DID YOU HAVE TO FORGE A WRITTEN APPROVAL?
NO!
Ahaha
I JUST EXPLOITED ONE OF THE TEACHER'S WEAKNESSES
Evil...
SEE, I'VE BEEN LOOKING FOR THIS MAGAZINE.
A BACK ISSUE ARRIVED IN THE LIBRARY.
IT WAS A BIT OF A PHENOMENON WHEN IT FIRST WENT ON SALE.
THAT MAGAZINE IS THIS "INNOCENT SMILE"!
HMM.
THE STORY'S REALLY FAMOUS, OKAY?

CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER

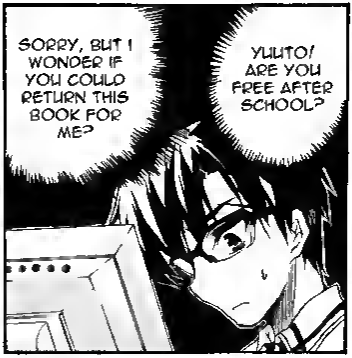



SILENCE
...

U-UM, HARUKA-SAMA?
WHAT'S WRONG WITH HARUKA-SAMA.?
EH?
HAVE WE DONE SOMETHING?
murmur
murmur
murmur

ALRIGHT, THEN! PUT THE BOOKS IN THE RETURNS
RATTLE
RATTLE
HMM?
LIKE THIS!?
RATTLE
HOW DO I DO THIS?
RATTLE

YOU NEED TO USE THE WOOF FACE MAP.
SIGH.

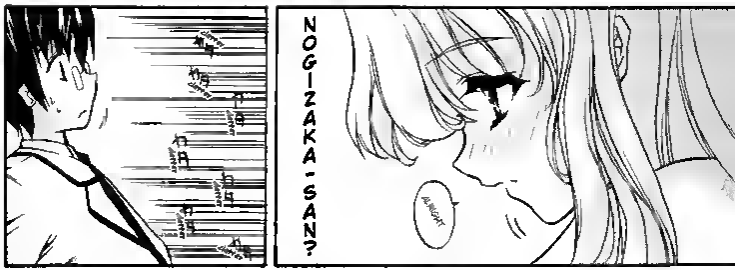

SORRY, BUT I WONDER IF YOU COULD RETURN THIS BOOK FOR ME?
YUUTO! ARE YOU FREE AFTER SCHOOL?

LIBRARY
GEEZ, NOBU-NAGA...

RETURNS THANK YOU VERY MUCH
THIS SHOULD DO IT...
CLATTER

WHAT IS THIS "WOOF FACE" ANYWAY?
MAKE A MAP OR SOME-THING
THIS A DOG FESTIVAL OR SOMETHING?

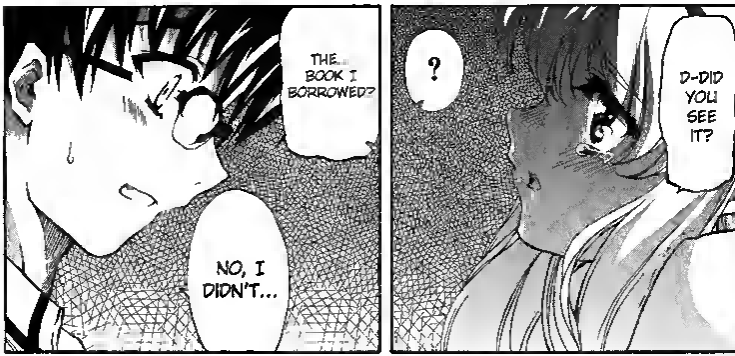
WHAT THE ...?
SHOCK
どーーーん
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
HAH...
HAH
HAH
sneak
sneak
sneak
IS THAT SUPPOSED TO BE HIDING?
?
I'VE SEEN THAT GIRL SOMEWHERE. .


NOGIZAKA-SAN?
AHAHA

SHE SEEMS UNUSUALLY NERVOUS.
...WHAT IS THIS?
PIRIN...

ALRIGHT! NOW TO GO BEFORE ANYONE ELSE COMES..
.....
WHISPER
WHISPER
WHISPER
WHISPER
EEEEEEEH !!?
WH.. WHY ARE YOU HERE?
?
EVERYONE

AH... A LITTLE WHILE.
H... HOW LONG HAVE YOU BEEN PRESENT?

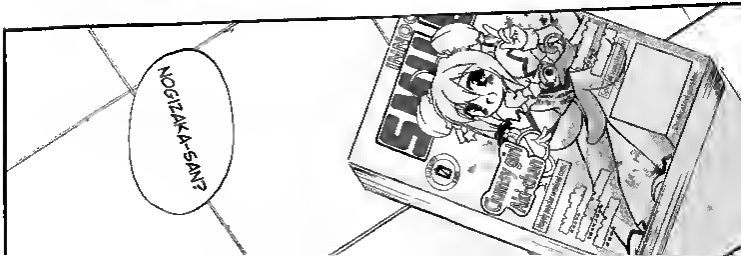

THE... BOOK I BORROWED?
NO, I DIDN'T...
?
D-DID YOU SEE IT?

UM, YOU'RE AYASE-SAN, RIGHT? W-WELL, I'LL BE GOING.
R-RIGHT
AH, IT'S NO BIG DEAL. PLEASE DON'T CONCERN YOURSELF OVER IT.
PHEW.

HUH? WHY THIS IS...
NOGIZAKA-SAN, HAVE YOU FORGOTTEN YOUR BOOK?
HMM, WHAT'S THIS?
EH...?

RUSTLE
RUSTLE

U... UH ..
I'VE BEEN EXPOSED
ポロ drip
ポロ drip
I'M ... RUINED ...


NOGIZAKA-SAN?

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 1

Translator: canman
SFX Translator: Cabranacanda
Proofreaders: Yarn, japchan121, Cabranacanda, petefaz
Rebuilders: kano, Yarn
Typesetters: yarn, Cabranacanda
QC: kano, Cabranacanda, canman, Petefaz
Parody: canman
Scan Colourist: kano
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

[Chapter 1: Are you forgetting your book, Nogizaka-san?]

CHAPTER 2: I HAVE A HUNCH SOMETHING UNBELIEVABLE HAPPENED.

NOGI-ZAKA-SAN...?
THUD
NYAH!?
SLIP
!?
boom
crash
boom
.....
CREAK
AH!
RUMBLE
コオオオオ・・・
thrshng

ARE YOU IN PAIN? DID YOU TWIST YOUR ANKLE OR SOMETHING?
EH
OUCH.
THANK GOODNESS! YOU'RE NOT HURT? ARE YOU OKAY!?
CLATTER
AH.
I TOOK A KNOCK.
DONG
THAT'S IT?
From that horrible accident?
Ho...
W...WELL THANKFULLY THAT'S ALL.
SAY, NOGIZAKASA
CLATTER
HEY... WHAT!? WHAT WAS THAT NOISE!?
.....
NOGIZAKASAN?
SOB

!!
OVER HERE!
UWAH!? WHAT IS THIS?
GLAMOUR
WAS IT THEM?
A LOVER'S QUARREL?
THAT GUY? NOT BAD FOR A FACE LIKE THAT.
GLAMOUR
DID HE PUSH THE BOOK-SHELVES OVER AS WELL?
THAT'S AYASE FROM THE SAME CLASS AS HER, ISN'T IT?
HE BEGGED HER TO NOT DUMP HIM AND THEN PUSHED HER AWAY
HE EVEN MANAGED TO KNOCK OVER THE BOOK-SHELVES.
UWAH, SCUM
ENEMY OF ALL WOMEN
HOPELESS MALE
HE CARRIED HER AWAY!!
KYAH!?
AH.
HOIST
ELOPING?
KIDNAP, OBVIOUSLY!
KIDNAP?

NOGIZAKA-SAN, SORRY... FOR RUNNING ALL OF A SUDDEN
wheeze
wheeze
wheeze
ARE YOU ALRIGHT...?
.....
.....
NOGI-ZAKA-SAN?
I'M... RUINED.
.....

WHISPER
YOU'RE THE AKIBA TYPE.
AH?! NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT.
GRAB
I'LL..
FORGET WHAT I SAW TODAY!
EH?

I-I DON'T PARTICULARLY CARE ABOUT THAT!
BUT YOUR SHOCK MUST BE BECAUSE YOU'RE WORRIED I FOUND OUT!
SO, I'LL FORGET EVERY-THING!!
I WON'T TELL ANYONE AND BESIDES, I DIDN'T SEE ANYTHING! SO, STOP CRYING, ALRIGHT?
.....
AYASE-SAN... .YOU WON'T MAKE FUN OF ME?
.....
YOU WON'T LOOK AT ME STRANGELY?
WOULDN'T NORMAL PEOPLE SPURN ANYONE WITH THOSE INTERESTS?
WELL..
STRAN-GELY?
EVERY-ONE

I DON'T KNOW ABOUT THAT...
BUT IF A NORMAL PERSON SAYS THEY HAVE THAT INTEREST THEY'RE STILL NORMAL.
AND, EVEN IF THEY DON'T HAVE THOSE INTERESTS, A WEIRD PERSON IS STILL WEIRD.
AT LEAST I DON'T THINK YOU CAN JUDGE SOMEONE ENTIRELY JUST ON THAT.
B-BUT...
ANY-WAYS..
EVEN WITH THAT INTEREST, YOU'RE STILL NOGIZAKA-SAN.
SO IT DOESN'T MATTER.
I..
I?
BEING THE AKIBA TYPE IS NO MORE THAN ONE INTEREST.
THAT'S JUST SOMETHING EXTRA TO YOUR PERSONALITY
BUT I THINK THE THINGS THAT MAKE UP THE CORE OF A PERSON ARE FAR MORE FUNDAMENTAL.
BESIDES

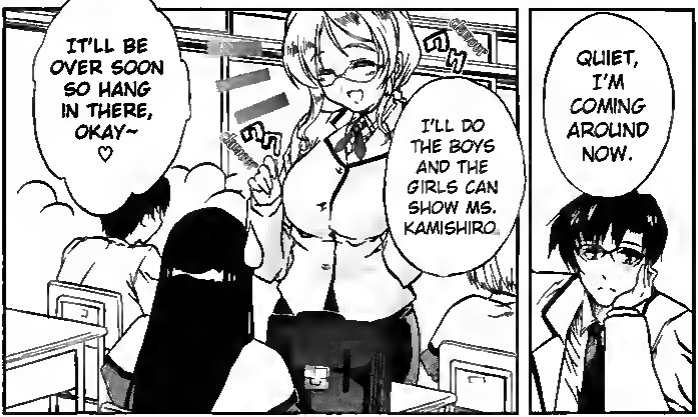
I DON'T KNOW HOW TO PUT THIS
I GET THE FEELING I CAN SPEAK FREELY.
I'M HAPPY THAT I FEEL I'VE GOTTEN A LITTLE CLOSER TO YOU, OR RATHER...
BLUSH
HOW DO I PUT THIS THERE IS SOMETHING REFRESHING TO KNOW THERE'S SUCH A SIDE TO YOU, OR SHOULD I SAY
...TO EVER TELL ME SOMETHING LIKE THAT.
THAT'S BECAUSE THIS IS HOW I REALLY FEEL.
YOU'RE THE FIRST PERSON

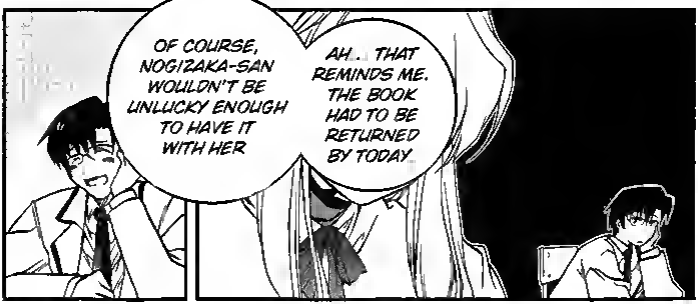
WELL!
ANYWAY, THAT'S THE WAY IT IS SO I DON'T THINK YOU NEED TO WORRY, OKAY?
PAT
UM... AYASE-SAN?
-san
EH?
SLAM
creak

AYASE-SAN...

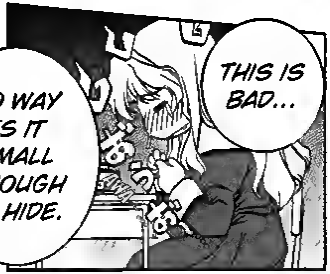
PREACHING TO HARUKA NOGIZAKA... I'M THE WEIRD ONE HERE.
...I HAVE A HUNCH THAT SOMETHING UNBELIEVABLE HAPPENED.
STILL I PROBABLY WON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH NOGIZAKA-SAN AGAIN.
WE'RE TRAVELLING ON TWO SEPARATE PATHS.
...THAT'S WHAT I THOUGHT AT THE TIME.
THAT WAS JUST A BRIEF ENCOUNTER.

Two weeks later.
NOW, I'M GOING TO CHECK YOUR PERSONAL EFFECTS FOR ITEMS BANNED BY SCHOOL REGULATIONS.
TAKE OUT YOUR BAGS SO I CAN CHECK THE CONTENTS.
Eh


QUIET, I'M COMING AROUND NOW.
I'LL DO THE BOYS AND THE GIRLS CAN SHOW MS. KAMISHIRO.
IT'LL BE OVER SOON SO HANG IN THERE, OKAY~ ♡


AH.. THAT REMINDS ME. THE BOOK HAD TO BE RETURNED BY TODAY.
OF COURSE, NOGIZAKA-SAN WOULDN'T BE UNLUCKY ENOUGH TO HAVE IT WITH HER

SHOCK

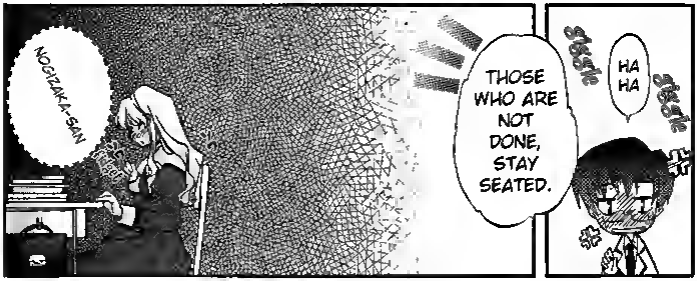

THIS IS BAD...
NO WAY IS IT SMALL ENOUGH TO HIDE.

UWAHH
SHE MOST CERTAINLY DOES!

STILL...
sadness...

RATHER, IT'S NOT LIKE I REALLY HAVE TO SAVE HER.
I HAVE THE OPTION OF DOING NOTHING

WELL, LOOKS LIKE I HAVE NO CHOICE.
SENSEI~
WHAT IS IT, AYASE?
MY STOMACH SUDDENLY HURTS; CAN I GO TO THE TOILET?
YOU ATE TOO MUCH THIS MORNING? TOUGH!
YOU CAN DO WHAT YOU LIKE WHEN YOU'VE BEEN INSPECTED.
Ha
Ha
Ha
Ha
Ha
Ha
Ha
Ha


THOSE WHO ARE NOT DONE, STAY SEATED.
HA HA
sigh
sigh
NOGIZAKA-SAN

KYAH!!!
GRAAAH
SORRY
AYASE-SAN!
EH?

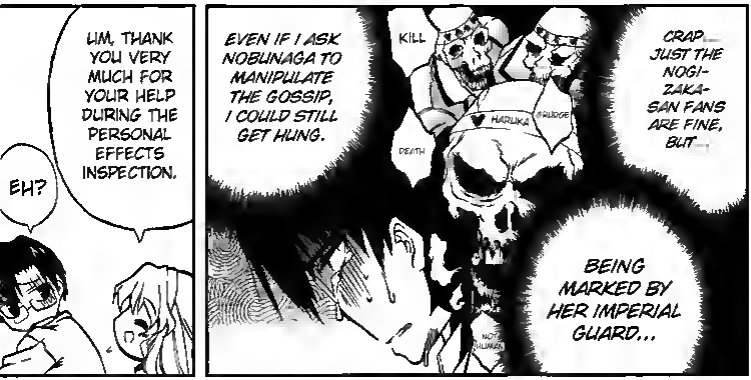
HAA
U... UMM... AYASE-SAN?
HAA
OUCH
Ugyaan...
glance
NOGI-ZAKA-SAN, RAISE YOUR HIPS.
Eh?
AYASE, GET OFF OF HER NOW!!
ARE YOU TWO OKAY !?
LET GO OF NOGI-ZAKA-SAN!!
DAMN YOU AYA-SE!!
WHAT ARE YOU DOING !?

SORRY, I DESPERATELY NEEDED TO GO TO THE TOILET AND STOOD UP TOO QUICKLY
...WHAT?
STOOD UP, EH...?
YOU KNOW WHY YOU'VE BEEN CALLED HERE?
I WAS HIDING SOMETHING, BUT IT WASNT ANYTHING AGAINST SCHOOL REGULATIONS
HMM... WELL, FAIR ENOUGH~
WHAT WERE YOU HIDING, I WONDER?
NOTH-ING.
...SO.
YOU WERE PROTECTING HARUKA-CHAN, RIGHT?

AHA-N♡
SIGH~ ROMANCE ACROSS SOCIAL DIVIDES IS BEAUTIFUL...
THE TWO OF YOU NURTURING YOUR LOVE ALL THE WHILE IN SECRET.
UM... YUKARI-SAN?
UH-HUH, I WONT TELL ANYONE.
I'LL OVER-LOOK IT, THIS TIME.
THEN YOU FINALLY ENTER THE FORBIDDEN GARDEN
AH... UM...
PLEASE BE GENTLE...
IM LEAVING.
COME ON, HARUKA!!

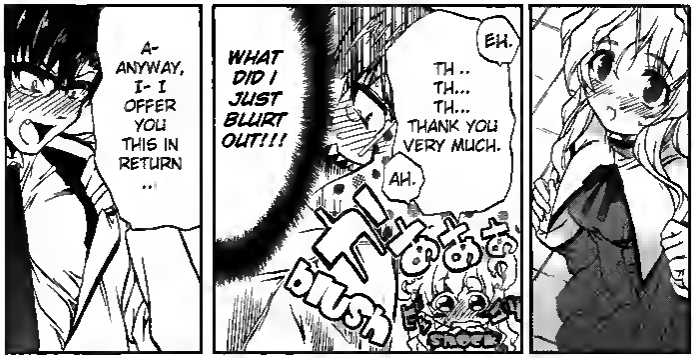
GEEZ, THAT'S A TEACHER TALKING?... HUH?
NOGI-ZAKA-SAN.
HAAA...
UMM... AYASE-SAN
WHAT?
TREMBLE
AH! THERE'S THE "NUIT ÉTOILE".
A WHILE AGO...
LOOKS LIKE SHE HAS SOMETHING TO SAY TO THAT GUY
WHAAT! A GUY!?
A GUY ...?
NOGI-ZAKA-SAN, THIS WAY.
BASTARD!! HE'S WAY TOO FAMILIAR GRABBING HER HAND!
EH!?
WHO THE HELL ARE YOU!?
CRA
DAMN, STOP!!

wheeze
wheeze
wheeze
HA HA... FINE, FINE.
ARE YOU OK?
UM...


UM, THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HELP DURING THE PERSONAL EFFECTS INSPECTION.
EH?
EVEN IF I ASK NOBUNAGA TO MANIPULATE THE GOSSIP, I COULD STILL GET HUNG.
KILL
HARUKA
PUNISH
DEATH
CRAP... JUST THE NOGI-ZAKA-SAN FANS ARE FINE, BUT...
BEING MARKED BY HER IMPERIAL GUARD...

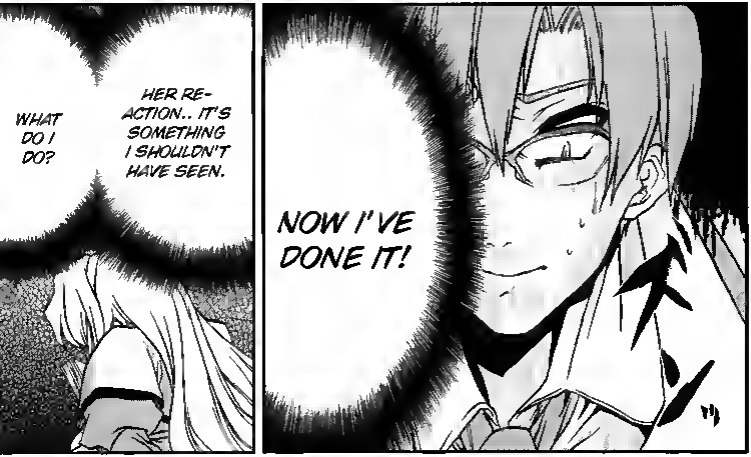
I'M INDEBTED TO YOU, AYASE-SAN
.....
THANKS TO YOU, THE BOOK WASNT DISCOV-ERED...
BUT YOU WERE PULLED OFF ON MY ACCOUNT
DON'T WORRY, I MEAN IT WAS YUKARI-SAN.
BUT ...
AL-RIGHT AL-READ-Y

NOGIZAKA -SAN
YOU'RE REALLY SWEET.
SWEET

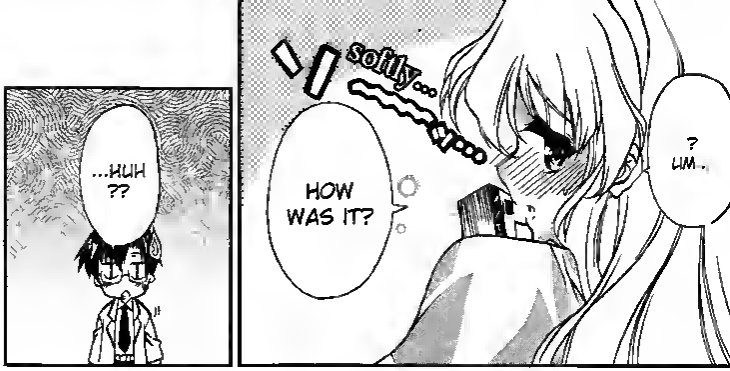

A- ANYWAY, I- I OFFER YOU THIS IN RETURN ..
WHAT DID I JUST BLURT OUT!!!
AH.
EH.
TH .. TH... TH... THANK YOU VERY MUCH.
DRUSH
Shock

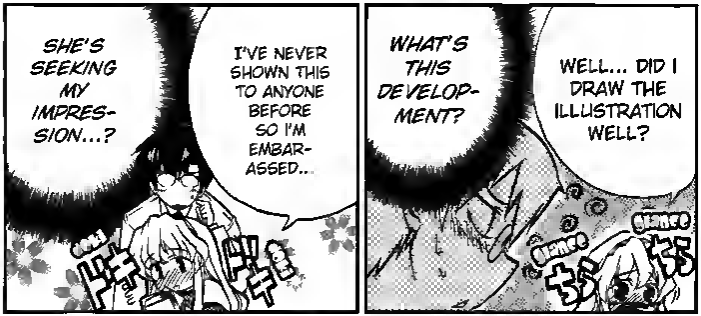
be quiet
sparkle

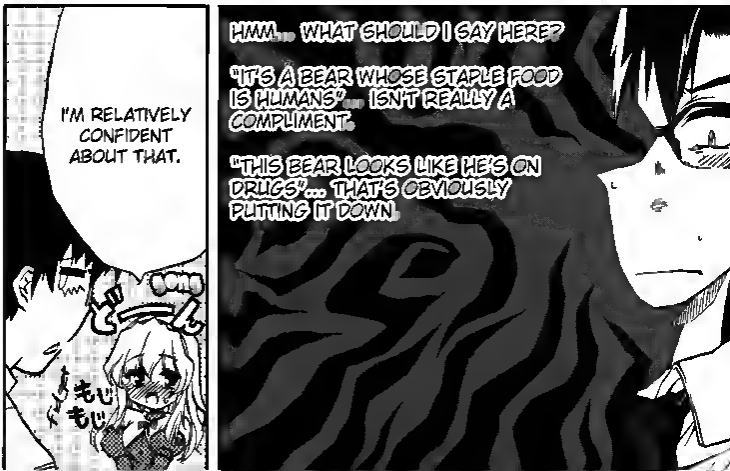
S... SORRY...
NO!!
AH!!
WHAT THE HELL IS THIS!!?


WHAT DO I DO?
HER RE-ACTION.. IT'S SOMETHING I SHOULDN'T HAVE SEEN.
NOW I'VE DONE IT!

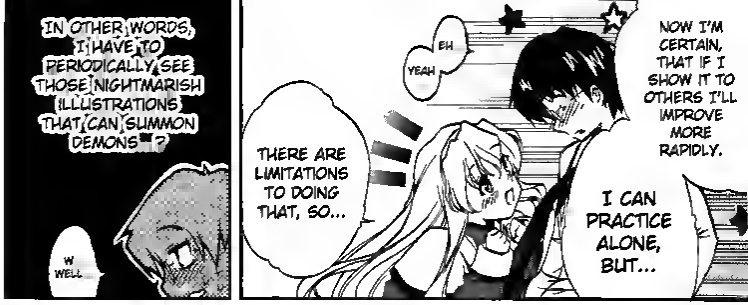
I'M SORRY
.....
FIRST, I NEED TO APOLOGISE


softly...
HOW WAS IT?
...HUH ??
? UM..


WELL... DID I DRAW THE ILLUSTRATION WELL?
WHAT'S THIS DEVELOP-MENT?
I'VE NEVER SHOWN THIS TO ANYONE BEFORE SO I'M EMBAR-ASSED..
SHE'S SEEKING MY IMPRES-SION...?


HMM... WHAT SHOULD I SAY HERE?
"IT'S A BEAR WHOSE STAPLE FOOD IS HUMANS"... ISN'T REALLY A COMPLIMENT.
"THIS BEAR LOOKS LIKE HE'S ON DRUGS"... THAT'S OBVIOUSLY PUTTING IT DOWN.
I'M RELATIVELY CONFIDENT ABOUT THAT.

THAT'S A CAT!
SHOCK
SMACK
DEPENDING ON HOW YOU LOOK AT IT, IT COULD BE CUTE...
THE LOOK IN THIS BEAR'S EYES IS EVI... SHARP.
IT'S A GREEN FOXTAIL.
THAT'S RIGHT
A CAT CARRYING A BATON IS PRETTY UNIQUE...
R...RIGHT, THAT'S... A CAT... YEAH.
UM... I LOOK FORWARD TO YOUR COMPANY.
EH?
REALLY!? I DECIDED TO ASK ON THE SPUR OF THE MOMENT AND IT WAS WORTH IT.
I... I THINK IT'S QUITE INDIVIDUAL YET ITS STRIKING IMPACT BEARS A STRONG RESEMBLANCE TO PICASSO'S GUERNICA.
GIVE ME A BREAK PLEASE !!


IN OTHER WORDS, I HAVE TO PERIODICALLY SEE THOSE NIGHTMARISH ILLUSTRATIONS THAT CAN SUMMON DEMONS■?
W WELL...
THERE ARE LIMITATIONS TO DOING THAT, SO...
EH
YEAH
I CAN PRACTICE ALONE, BUT...
NOW I'M CERTAIN, THAT IF I SHOW IT TO OTHERS I'LL IMPROVE MORE RAPIDLY.

I MIGHT HAVE RUSHED THINGS...

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 2

Translator: conman
SFX Translator: Cobranacondo
Proofreaders: Yorn, jopchon121, Cobranacondo, petefoz
Rebuilders: kano
Typesetters: Jopchon121, kano, Kroziel, HavocAngel, Cobranacondo
QC: Cobranacondo, conman, kano
Parody: Kano
Raw Provider: perfect dork

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

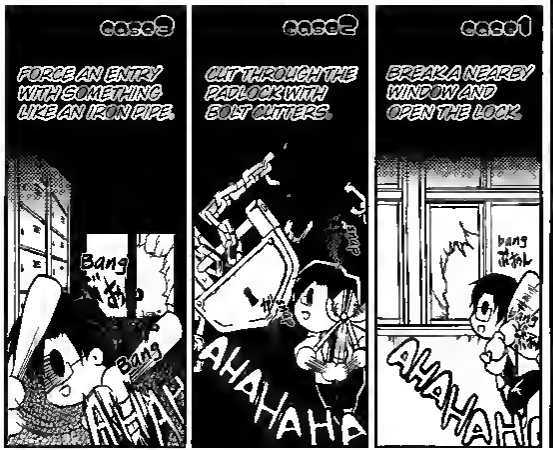
[Chapter 2: I have a hunch something unbelievable happened.]

—HAKUSOU ACADEMY FEMALE STUDENT'S TESTIMONY

A WOMAN'S SHRILL SCREAM CAME FROM THE LIBRARY WHICH SHOULD HAVE BEEN DESERTED LATE AT NIGHT...

...THAT WAS WHEN I HEARD IT.

CHAPTER 3: BUT I CAME TO LEAVE EMPTY HANDED.


case3
FORCE AN ENTRY WITH SOMETHING LIKE AN IRON PIPE.
Bang
Bang
AHAHAHA
case2
CUT THROUGH THE PADLOCK WITH BOLT CUTTERS.
AHAHAHA
case1
BREAK A NEARBY WINDOW AND OPEN THE LOCK.
bang
AHAHAHA
IT'S LIKELY THAT THE STAFF ENTRY WILL BE SECURED WITH A PADLOCK...

REAR ENTRANCE?

AYASE-SAN, YOU CAN USE THE REAR ENTRANCE.
THERE MUST BE A BETTER WAY TO BREAK IN... ACTUALLY, WHY AM I THINKING ABOUT THIS ANYWAY?
AKI-CHAN MEMO
EVEN IF YOU TRESPASS A SMARTER WAY, A CRIME IS STILL A CRIME ♡

I SECRETLY BORROWED THE SPARE KEY FROM MY FATHER'S STUDY
APPARENTLY, MY FATHER HAS LOANED OUR SCHOOL A LARGE SUM OF MONEY.
BECAUSE OF THAT, HE HAS ALL THE SPARE KEYS IN CASE OF A CRISIS.
Click
Creak...
HAKUJOU ENTRYCELEBRATION
COME TO THINK OF IT, I THINK I'VE HEARD THAT. .
EVER SINCE NOGIZAKA-SAN ENTERED THIS SCHOOL THE MONEY DONATED BY THE NOGIZAKA FAMILY MAKES UP 90% OF ALL DONATIONS TO HAKUJOU.
ALL THE SPARE KEYS...?
WELL, IT'S GOOD YOU'VE GOT THE KEY, BUT...
I WAS TRYING TO CREATE AN ATMOSPHERE HERE.
...YOU WERE?

An hour ago!
UM... AYASE-SAN, COULD YOU POSSIBLY COME OUT WITH ME?
GO OUT... THE TWO OF US?
UM... WELL YOU SEE...
MUMBLE
...I FORGOT TO RETURN THE BOOK.
YOU MEAN...
...YES, "INNOCENT SMILE".
EH?
.....
THAT'S BAD.
OUR SCHOOL IS PARTICULARLY HARSH ON THAT.
LIKE ANNOUNCING THE NAME OF WHO BORROWED IT...
YEAHH...
SNIFF...
WAAH

I THOUGHT I MIGHT ASK SOMEONE TO COME ALONG WITH ME...
I WAS GOING TO GO RETURN IT NOW...
BUT... GOING TO THE SCHOOL ALONE NOW IS... SCARY...
SNIFF
SNIFF
I CAN'T SPEAK OF IT TO ANYONE SO... UM...
SNIFF
SNIFF
...EH?
SHOULD WE GO DIRECTLY TO THE SCHOOL?
YEAH, I WASN'T DOING ANYTHING ANYWAY.
YOU'LL... ESCORT ME?
HAHA...
AH... THANK YOU VERY MUCH.
PHEW

SO THAT'S WHY I'M ENTERING THE SCHOOL ILLEGALLY IN THE MIDDLE OF THE NIGHT...
AYASE-SAN, ARE YOU ACQUAINTED WITH THE SEVEN WONDERS OF OUR SCHOOL?
"THE PIANO THAT PLAYS ITSELF IN THE MUSIC ROOM."
"THE DANCING ANATOMICAL MODELS OF THE SCIENCE ROOM."
"THE 13 STEPS OF DEATH TO THE ROOF."
"THE BOUNCING BALL OF THE EMPTY GYMNASIUM."
AND...
"THE HUGE MIRROR OF AFTER-DEATH REFLECTIONS IN THE INFIRMARY."
"HANAKO-SAN OF THE TOILETS."

"THE DEAD BOOK READER."
SHOCK
.....
UM.
SO...
I WANNA GO HOME--
SHAKE
SQUEEZE
CANNOT ESCAPE !!
BY THE WAY, WHAT KIND OF STORIES ARE THOSE?
UMM...
WHEN THIS SCHOOL WAS STILL CONSTRUCTED OF TIMBER,
THERE WAS A STUDENT THAT DEARLY LOVED BOOKS.

THAT STUDENT LOVED BOOKS ABOVE ALL ELSE
SHE WOULD GO TO THE LIBRARY EVERY DAY...
BUT ONE DAY, ON THE WAY TO THE LIBRARY SHE HAD AN ACCIDENT.
SHE UNFORTUNATELY CAME TO HER DEATH.
SINCE SHE PASSED AWAY, THAT STUDENT COMES TO THE LIBRARY EVEN NOW TO READ BOOKS.
THOUGH THERE SHOULD BE NO-ONE IN THE LIBRARY, SOUNDS AND A PERSON'S SHADOW...
YOU KNOW A LOT ABOUT THIS...
.....
RATTLE
RATTLE...

ALRIGHTY.
STEP
!!!
I COULDA SWORN I HEARD A PERSON'S VOICE...
?
HAMILTON ACADEMY
"RATTLE"
THERE AIN'T NO GHOSTS, SO IT MUST BE MY IMAGINATION.

GAAAAA
NOGIZAKA-SAN!?
WHAT THE HECK, IT'S JUST THE OLD JANITOR.
TALK ABOUT A FALSE ALARM...
SQUEEZE?

...NOGIZAKA-SAN SMELLS SO INCREDIBLY GOOD.
HATE THEM
A CERTAIN SWEETNESS IS MAKING ME DRUNK...

SQUISH
NO... HONESTLY, THAT FIENDISH SOFTNESS IS INCREDIBLE, OR MAYBE...
EVERYTHING I FEEL IS SOFT, OR MAYBE...

I... HATE... THEM...
GHOSTS.. HATE ..
AH...
NO, NOGIZA-KA-SAN.
IT WASN'T.
THAT WAS THE JANITOR, NOT SOME GHOST.
EH?
I'M SORRY FOR FALLING APART.
DON'T WORRY
ACTUALLY THERE'S MORE TO THE STORY FROM EARLIER.
MORE?
NO NO
BUT THE GHOST
SIGH..
SMILE

IF SOMEONE WHO HAS HEARD THAT STORY GOES TO THE LIBRARY, IT SEEMS SHE'LL REALLY APPEAR.
EEEH!?
YOU KNOW... I DIDN'T KNOW THAT...
EH?

I WANT TO GO HOME...
IT'S OK. DON'T WORRY ABOUT IT
NOW I'VE DONE IT!!
SORRY.
S...

BUT ISN'T A GHOST'S ATTACK SUPPOSED TO BE ON A MENTAL LEVEL? ...LIKE SPELLS?
BUT, IF YOU WERE TO BE HAUNTED, I WOULD...
MY RESISTANCE IS PERFECT THERE TOO
DON'T WORRY ONE OF MY GOOD POINTS IS BEING PHYSICALLY STRONG

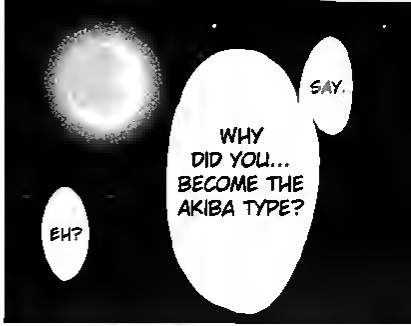
EH?
YOU'RE KIND AND GENTLE.
WHAT?
NO...
I'M NOT...
PARTICULARLY
YEAH, SINCE WE CAME ALL THIS WAY, WE SHOULDN'T RETURN EMPTY HANDED.
BUT WE CAME TO LEAVE EMPTY HANDED.
ANYWAY.
THIS LIBRARY HAS A DUBIOUS HISTORY,
BUT WE'RE STILL GOING IN, RIGHT?
L...LET'S GO!
YEAH. YOU SURE?

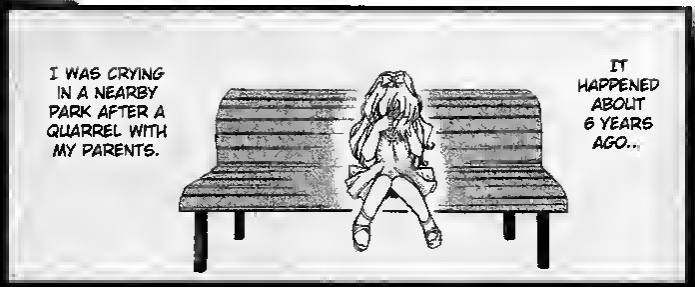
SILENCE...
GRAAT
SO FAR IT LOOKS LIKE WE'VE MADE IT WITHOUT TRIGGERING ANY SPOOKY ATTACKS.
I DID IT AGAIN.
IS SHE A LITTLE... NO, RATHER CLUMSY?
NORMALLY I'M SO CAREFUL
KYAH
...? THAT'S NOT HOW I IMAGINED NOGIZAKA-SAN TO BE.
YOU'VE SEEN ME IN NUMEROUS COMPROMISING SITUATIONS SO PERHAPS I AM CARELESS...

THIS MIGHT BE THE REAL HARUKA NOGIZAKA.
—THEY CALL HER OJOU-SAMA AND THE 'LA NUIT ÉTOILE AND SO ON, BUT...
NOW, LET'S COMPLETE OUR BUSINESS HERE.
CLUMSY, A CRY-BABY, BAD AT DRAWING, AND AN AKIBA GEEK.
I'M GLAD I'VE GOTTEN CLOSER TO THIS NOGIZAKA-SAN.
STILL,

YEAH... I BELIEVE THAT MAY HAVE BEEN THE IMPETUS.

AWKWARD NESS...
IS THERE A REASON?


SAY,
WHY DID YOU... BECOME THE AKIBA TYPE?
EH?


I WAS CRYING IN A NEARBY PARK AFTER A QUARREL WITH MY PARENTS.
IT HAPPENED ABOUT 6 YEARS AGO..

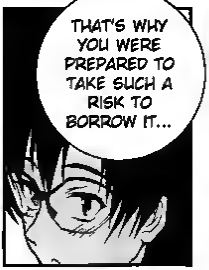
BUT A CRYING CHILD IS JUST AN ANNOYANCE, SO EVEN THOUGH EVERYONE SAW ME, THEY'D
I BELIEVED THAT SOMEONE WOULD COME AND CONSOLE ME FOR SURE.

I WAS INCREDIBLY SAD AND MORTIFIED, SITTING ALONE, WAILING OUT LOUD.

OY!
AND THEN, JUST A SINGLE VOICE CALLED OUT TO ME.

YOU CAN HAVE THIS.
INNOCENT... SMILE?
HE WAS BLUNT, BUT TRIED HIS HARDEST TO CONSOLE ME.
I INSTANTLY BECAME CAPTIVATED.
I'D NEVER SEEN MANGA BEFORE, SO IT WAS TOTALLY REFRESHING.

THANK YOU VERY MUCH.


THAT'S WHY YOU WERE PREPARED TO TAKE SUCH A RISK TO BORROW IT...

SO, THAT'S WHY "INNOCENT SMILE" HOLDS SUCH A SPECIAL PLACE FOR ME

EH?
I AM GRATEFUL TO YOU.
WHEN YOU SAW ME BORROWING THE BOOK, I WAS FLUSTERED AND EMBARRASSED.
AT THE TIME, I HONESTLY THOUGHT IT WAS THE END FOR ME.
I'D AGAIN BE RIDICULED.
LOOKED AT STRANGELY.
THAT'S WHAT I THOUGHT WOULD HAPPEN.
SINCE THEN, YOU'VE TREATED ME NORMALLY.
EVEN TODAY...
BUT YOU KEPT YOUR PROMISE.
HER GRATEFUL EXPRESSION MATCHED THE POSE I'D SEEN IN NOBUNAGA'S MAGAZINE THE OTHER DAY.
FLUTTER
SO.

IT LOOKS SOMEHOW OTHER-WORLDLY, YET WITH NOGIZAKA-SAN DOING IT, SHE'S CUTE—
TRULY.
THANK YOU VERY MUCH.
NO...
NO NEED—
ALSO, UM.. THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO REQUEST...
REQUEST?
I WOULD...

...LIKE YOU TO CALL ME HARUKA.

PLEASE.

..EH
UM...
BUT.

.....
HARUKA
IN THAT CASE
YOU CAN CALL ME YUUTO TOO.
YES.
REALLY!?
THAT'S WHAT MY GOOD FRIENDS CALL ME.

YUU—
I LOOK FORWARD TO YOUR COMPANY.
IT'S NO BIG DEAL
I'M SO HAPPY!
THE BOOKS ...
...I-I'M SURE THEY'RE IN RHYTHM —
GLUNK GLUNK GLUNK
...EH?
IT'S THE "DEAD BOOK READER" AFTER ALL...?

AYASE-SAN.
WHERE ... ARE YOU GOING?
PLEASE DON'T LEAVE ME...
AYASE-SA...
YUUTO-SAN.
BEEP
I'M NOT GOING ANYWHERE.
A MOBILE ...?

PERHAPS MOST GHOST STORIES ARE LIKE THIS...
—HARUKA?
WHEN THE TENSION SETTLED I LOST THE STRENGTH IN MY LEGS.
TREMBLE
TREMBLE
WHAT ARE YOU SNICKERING ABOUT?
WELL
TO LOSE THE STRENGTH IN YOUR LEGS...
AFTER WE WENT THROUGH THAT, WE—
YOU REALLY ARE HOPELESS AREN'T YOU?
YOU WERE REALLY SCARED!
NO... WELL I'M SORRY...
GEEZ.
YOU'RE REALLY STRANGE, YUUTO-SAN.
WE'RE BOTH THE SAME IN THAT REGARD.
ARE STARTING TO CALL EACH OTHER BY OUR FIRST NAMES.

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 3

Translator: conman
SFX Translator: conman
Proofreaders: petefoz, Cobronaconda
Rebuilders: kano, Etokapa
Typesetters: Etokapa, kano, HavocAngel
QC: kano, conman
Parody: kano
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

[Chapter 3: But I came to leave empty handed.]

LET'S DO IT...
HAA
HAA
YUU-KUN, ARE YOU UP FOR IT?
HAA
SLOWER... AHH!
NGH... NOT SO HARD...
NO! NOT LIKE THA...!
CHAPTER 4: I'M NEVER COMING TO THIS DISTRICT AGAIN.
NO THANKS!
WAIT, I'LL LET YOU SEE SOMETHING GOOD AS A REWARD AFTERWARDS-
DON'T MAKE FUN OF ME IN WEIRD WAYS WHILE I'M CLEANING THE TOILET!!
DA AA AA A
GALUDA FLIP
URGH...
CREAK...

galuda: espaluda, a japanese online game.

HMM?
TALK ABOUT MIS-TREATING WORK MEN ...
WHAT THE HECK'S THIS?
A LETTER?
THIS MUST BE ONE OF THOSE ...
NICE WRITING
.....
...EH
L-LOVE LETTERS—

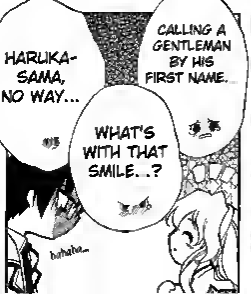
THERE IS SOMETHING I'D LIKE TO ASK YOU.
IF YOU HAVE TIME AFTER SCHOOL, COULD YOU PLEASE MAKE YOUR WAY TO THE MUSIC ROOM?
Toroff chan
TODAY'S MOOD
THIS IS ANOTHER SIGN OF HER TALENTS.
A KID COULD GET TRAUMATISED SEEING THIS...
Hahaha...
DAMN, I WONDER HOW LONG SHE'S BEEN IN THERE.
MUSIC RO
ANYWAY, IT'S A DEAD GIVEAWAY WHO IT'S FROM.

GREAT, SHE'S STILL HERE.
JUST AS WE'D EXPECT FROM HARUKA-SAMA!!
SORRY I'M LATE...

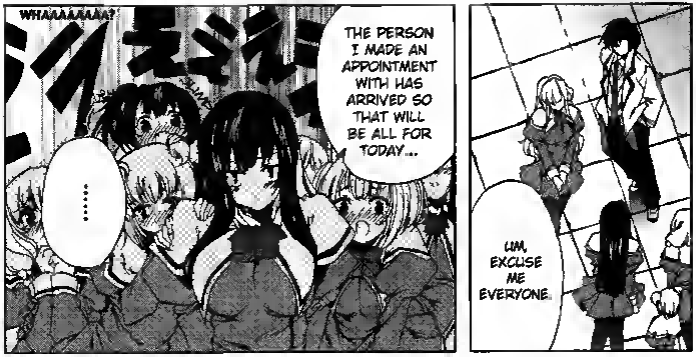
um.
THAT WAS ABSOLUTELY BEAUTIFUL. WHAT WAS THAT PIECE, HARUKA-SAMA?
THAT WAS RAVEL'S "WATER GAMES".
IT REALLY WAS LIKE A FLOWING STREAM...
I WAS MESMERISED, COMPLETELY ENTRANCED.
O~Y, HARUKA?
TH-THIS IS A POWERFUL, GIRLS' ONLY, UNIVERSE, GUYS ARE TOTALLY EXCLUDED
HARUKA-SAMA!

What did you say?

What's this—!?
THAT'S AYASE FROM THE SAME CLASS..
WHAT ARE YOU TRYING TO PROVE ADDRESSING HARUKA-SAMA WITHOUT AN HONORIFIC?
WHO ARE YOU?


HARUKA-SAMA, NO WAY...
CALLING A GENTLEMAN BY HIS FIRST NAME.
WHAT'S WITH THAT SMILE..?
hahaha...

SORRY FOR KEEPING YOU.
AH, YUUTO-SAN!



Your inner thoughts are coming through Ojou-samas!
AYASE...
CYANIDE
WATCH YOUR BACK ON THE STREET AT NIGHT.
THE DAY'S CLEARED UP SO TAKE CARE
IF YOU DO ANYTHING TO HARUKA-SAMA I'LL KILL YOU.
LOOKS LIKE WE HAVE NO CHOICE HARUKA-SAMA SEEMS HAPPY
HUNDRED'S MALE
GLARE
GLARE

NOGIZAKA'S FEMALE BODYGUARDS HAVE TARGETED "YUUTO AYASE"!

WOULD YOU BE FREE THIS SUNDAY?
U-UM... IN THAT CASE,
SUNDAY? I DON'T HAVE ANYTHING IN PARTICULAR
COULD YOU POSSIBLY COME OUT WITH ME?
...A DATE?
EH!? U-U-UM!?
THAT'S NOT WHAT I MEAN!!
Gaa
?!?!?!

IT IS TRUE THAT I DON'T HAVE ANYTHING GOING ON.
R-REALLY!?
YEAH, SURE.
NO, IT'S FINE, LET'S GO!
TH-THERE'S SOMEWHERE I WANT TO GO, BUT... IF YOU DON'T WANT TO, OR YOU CAN'T MAKE IT THEN...
ABOVE ALL—
AND VARIOUS PLACES I WANT TO GO...
UM, THERE ARE THINGS I WANT TO GET,
TH-THAT'S GREAT. I'VE NEVER BEEN THERE BEFORE SO I'M A LITTLE UNEASY.
TURN DOWN HARUKA AFTER BEING INVITED.
NO, ANYWHERE IS FINE WITH ME
THERE'S NO WAY THAT I COULD POSSIBLY
RIGHT.
WHERE EXACTLY ARE WE GOING?

TO AKIHABARA. ♡
.....
—I'M IN A BIND.
THERE'D BE NOTHING BETTER THAN SPENDING MY DAY OFF WITH HARUKA.
HOWEVER— I CAN'T STAND AKIHABARA.
IT'D BE MY THIRD VISIT THERE.
WHERE'S OUR SNACKS?
THEY'RE ALMOST READY.
BUT I HAVE NO FOND MEMORIES OF THE AREA.

2 HOURS LATER, BAWLING OUR EYES OUT, WE WERE RESCUED BY THE POLICE.
YUUTO AYASE (7 YEARS OLD)
HEY... WHERE ARE YOU GOING!
I'M GOING BACK!
IN MY FIRST YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL, MY ANNOYING BUT INSEPARABLE (MALE) CHILDHOOD FRIEND 'NOBUNAGA ASAKURA' TOOK ME THERE AND WE GOT SPECTACULARLY LOST
I DON'T WANT TO REMEMBER THAT TIME EITHER.
YUUTO AYASE (12 YEARS OLD)
GROW UP, NOBUNAGA
I'M GOING BACK!
THE SECOND TIME WAS WHEN I GRADUATED FROM ELEMENTARY SCHOOL.

SIGH.. SO DEPRESSING.
AKIHABARA, HUH?
BUT I WONDER IF I'M BEING A NUISANCE TO YUUTO-SAN?
I'M SO LOOKING FORWARD TO IT. ♡

KYAH!?
YOU SEEM VERY PLEASED, HARUKA-SAMA. ♡
SQUISH
NA... NANAMI-SAN!?
I DON'T KNOW!
HARUKA-SAMA, YOU'VE GOTTEN BIGGER -AGAIN-, EH?
YOU'RE GOING OUT WITH A SCHOOL FRIEND TOMOR-ROW~?
Y... YEAH.
EH?
WELL THEN, IT MAY BE TOO PRE-SUMPTUOUS OF ME, BUT I SHALL HELP YOU~.

ISN'T THIS STYLE LOVELY TOO~? ♡
IF YOU'RE GOING ABOUT IT THE ORTHODOX WAY, THEN THIS WOULD BE IT~
HOW ABOUT SOMETHING LIKE THIS~?
ENOUGH! PLEASE CUT THAT OUT!
TOMORROW... WILL BE FUN, WON'T IT?
……
PHEW

YUUTO-SAN...
NEW CITY PUBLICATIONS IN SUCCESSION
AND DOUJINSHIS
SERIOUSLY, I WAS NEVER GOING TO COME TO THIS DISTRICT AGAIN...
秋葉
Akihabara
I GOT UP TOO EARLY...
STILL, THIS DISTRICT...
HERE
TAKE A LOOK PLEASE ♪
AH, YUUTO-SAN.
KATO YOUSUKE
It's Japan...
IT NOW HAS SOME MORE SPARK COMPARED TO THE PAST.
PEIPOH
PEIPOH
PEIPEIPOH

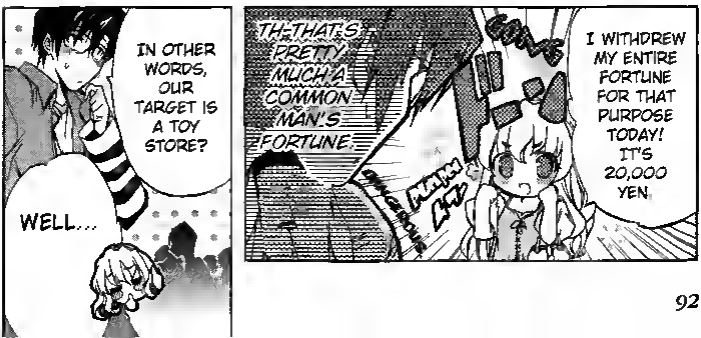
SORRY FOR KEEPING YOU.
HAH
HAH

AM I A LITTLE LATE?
SORRY.

DO
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
IS THERE SOMETHING UNUSUAL LOOKING ABOUT ME?
I...I'M EMBARRASSED...
UM... WHAT'S THE MATTER?
YUUTO-SAN?
.....
IT'S THE FIRST TIME I'VE WORN THESE WESTERN CLOTHES..
DON'T THEY SUIT ME?
AH, IT'S NOT THAT...
YEAH RIGHT, HARUKA HASN'T NOTICED.
FLICKER
FLICKER
FLICKER
DOWN

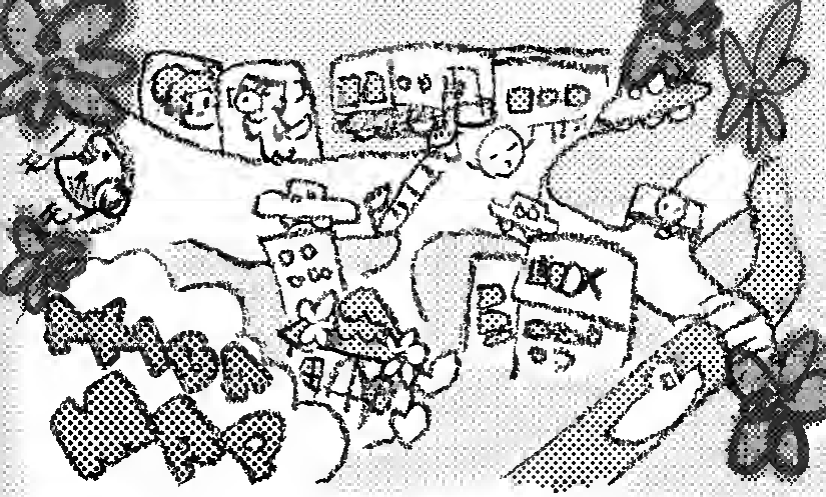
IT STARTED A SHORT WHILE AGO, INCREDIBLE STARES FROM ALL AROUND, BUT
IS THAT GIRL SOME IDOL?
STOP PUSHING!
YOUTO-SAN!
SERIOUSLY?!
SOME PHOTO SHOOT?
AS MIGHT BE EXPECTED FROM THIS PLACE BEING WHAT IT IS,
chatter
SH- SHOULD WE GET GOING?
I'd say, she's like a swan amongst a flock of geese...
...SERI- OUSLY CUTE.
YES.

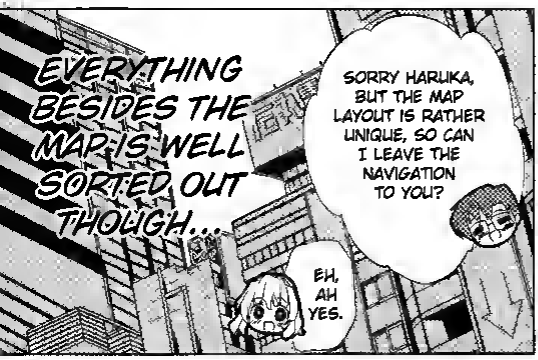
IT'S A "PORTABLE TOYS ADVANCE"
Portable Toys Advance
I'D LIKE ONE OF THE SILVER ONES GOING ON SALE TODAY...
BY THE WAY, WHAT WAS IT YOU WANTED TO GET?
OH, RIGHT... I'D LIKE A "PTA".
PTA?
THAT REMINDS ME, NOBUNAGA WANTED ONE.
IT'S AN INCREDIBLY RARE ITEM, SEE.
THE LIMITED EDITION CASE.


IN OTHER WORDS, OUR TARGET IS A TOY STORE?
WELL...
TH-THAT'S PRETTY MUCH A COMMON MAN'S FORTUNE.
I WITHDREW MY ENTIRE FORTUNE FOR THAT PURPOSE TODAY! IT'S 20,000 YEN.

POSSI-BLY?
NO, IT'S NOT A TOY STORE BUT AN ELECTRONICS STORE.
ISN'T IT?
POSSI-BLY...
I'M NOT ENTIRELY SURE MYSELF, BUT THAT'S WHAT WAS WRITTEN IN THE MAGAZINE.
SO WE CHECK FROM ONE END TO THE OTHER?
AH, JUST A MOMENT PLEASE.
ELEC-TRONICS STORE... EH?
UM, THIS ONE IS YOURS.
MINE?
ACTUALLY, THESE ARE FOR TODAY...
NO
SHAKE SHAKE
SHAKE SHAKE
?
SOMETHING WRONG?

Complete edition
AKIBA
IN SHOPPING
LETE WALKTHROUGH
ver.1.50
IT'S AN ALL-IN-ONE ALL PURPOSE MAP I PREPARED FOR TODAY!
A GUIDE?
IT'S A "SHOPPING GUIDE"
IS THIS HANDMADE?
IT TOOK ME QUITE SOME TIME TO MAKE.
ACTUALLY, I'M A LITTLE SLEEP DEPRIVED.
LET'S SEE NOW. MAP...
thef-f-le
I'M SO GLAD IT'S USEFUL.
THAT'S REALLY HELPFUL SINCE I DON'T KNOW MUCH ABOUT THIS PLACE.
THERE'S EVEN A MAP?
IT'S REALLY CHILDISH, ISN'T IT?
not really...


LOOK


EVERYTHING BESIDES THE MAP IS WELL SORTED OUT THOUGH...
SORRY HARUKA, BUT THE MAP LAYOUT IS RATHER UNIQUE, SO CAN I LEAVE THE NAVIGATION TO YOU?
EH, AH YES.

YEP, I KNEW IT, I KNEW IT.

SAY, WHY IS THE CRUCIAL ITEM THE LAST STOP?
WE SHOULD MAKE SURE BY GETTING IT FIRST, BUT...
WHAT'S THIS ?
PM. 3 30
GO TO PTA
DON'T FORGET! : PTA IS LAST!!
HMM?

!?
Smile

SEE, IF I BOUGHT EVERYTHING I CAME FOR FIRST,
SINCE I CAME EXPRESSLY TO GO SHOPPING,
IT'D BE A SHAME TO WASTE IT JUST LIKE THAT.
THAT WOULD MAKE THIS OUTING END ABRUPTLY.

BESIDES
—

I THINK POSTPONING THE BEST PART TILL LAST WOULD BE THE MOST FUN..
THE SCHOOL'S OJOU-SAMA IDOL...
AH, WE NEED TO HURRY OR WE'LL MISS THE FIRST SCHEDULED STOP.
APPEARS TO BE THE TYPE THAT PUTS ASIDE HER FAVOURITE FOOD 'TILL LAST.
GRAB
YUUTO-SAN!

EH, UM...
WAH!? HARUKA.
LET'S HURRY!

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 4

Translator: conman
SFX Translator: conman
Proofreaders: HavocAngel, petefoz
Rebuilders: kano
Typesetter: HavocAngel
QC: kono, conman
Parody: Kraziel
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

[Chapter 4: I'm never coming to this district again.]

XL
XL
XL

WAH...
WAAH!
...What's the plan?
Haruka, where are you!?
Here you go
Thank you very much♥
WAAAAH♡
YUUTO-SAN! THIS DISTRICT'S ALREADY EXTREME!!
PUFF
THAT'S JUST A BROCHURE AND IT'S EXTREME?
SLUMP
WAH!? ISN'T THAT...?
W... WAIT FOR ME HARUKA ...
THAT WAS THE 3RD ATTACK TODAY.

CHAPTER 5:
A NEW WORLD UNKNOWN TO ME.

EACH TIME, SHE'S SUCKED INTO ACCEPTING MORE BAGGAGE.
IT SEEMS THAT HARUKA CAN'T SEE WHAT'S GOING ON AROUND HER WHEN SHE SPOTS SOMETHING SHE LIKES
STILL, WHEN I SEE HARUKA SMILING LIKE THAT, IT'S FINE.
YUUTO-SAN! THERE ARE A LOT OF CUTE FIGURINES THIS WAY!!
YEAH.
Boing
Boing
IT'S OUT OF MY BUDGET.
PRICEY!!
IF YOU LIKE IT SO MUCH, WHY NOT BUY...
¥30,000
YOU'VE BEEN STARING AT THIS FOR A WHILE.
CAUSE IT'S SO VERY CUTE.
IF THIS IS OUT OF THE QUESTION, HOW ABOUT THOSE?
EH?
OKAY.
THAT'S FINE. I'M FAIRLY SATISFIED JUST BY LOOKING AT IT.

A-ARE THESE ...?
IT'S ONE OF THOSE THINGS, RIGHT? IF YOU PUT MONEY IN, FIGURINES COME OUT ..
CALM DOWN
Doing
Going
EH? TRY— YOU MEAN THIS?
HOW ABOUT IT? GIVE IT A TRY?
YEAH.
.....
WHAT'S WRONG?
I'VE NEVER LOOKED, NEVER TOUCHED...
DO YOU THINK I'LL BE ALRIGHT, IT BEING MY FIRST TIME?
HMMM
YEAH... WELL, IT'S NOT TOO HARD, SO YOU'LL BE FINE.
REALLY !?
UMM. I'VE NEVER DONE ANYTHING LIKE THIS BEFORE.
H*Ooh Ooh
fidget fidget

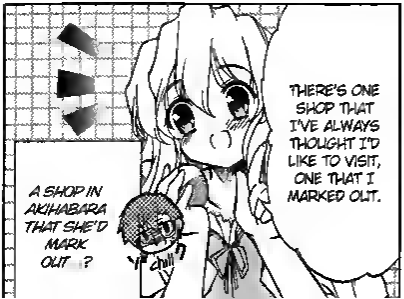
.....
IT WON'T GO IN...
I WONDER IF I BROKE IT...
HUH? NO, IT WON'T BREAK THAT EASILY...
I HAVE NEVER SEEN HER LOOK SO SERIOUS BEFORE...
...YUUTO-SAN.
IT WON'T GO...

TL NOTE. GACHAPON ARE CAPSULE TOYS

plea sed.

YUUTO-SAN, I DID IT! I GOT THE AKI-CHAN PIANO VERSION I HAD IN MIND.
AH, GREAT.
THIS WAS A MISTAKE —!!!
UM, COINS, COINS...

THERE'S A LOT TO BE SAID ABOUT GETTING A SORE LOSER'S WORTH!!
clunk
DID SHE HAVE TO COLLECT A MOUNTAIN OF GACHAPON, TRYING TO GET THE ONE SHE REALLY WANTED?
clunk
THOUGH I WAS HAPPY TO GIVE HARUKA THE SMALL CHANGE SHE DIDN'T HAVE—


A SHOP IN AKIHABARA THAT SHE'D MARK OUT...?
THERE'S ONE SHOP THAT I'VE ALWAYS THOUGHT I'D LIKE TO VISIT, ONE THAT I MARKED OUT.

NOW THAT WE'VE RE-COVERED FROM THAT, NEXT IS LUNCH?
YES! AT LAST.

WE'RE HERE. THIS IS IT.
GRIP
IT LOOKS SURPRISINGLY ...NORMAL?
IT'S CHARMING ♡
W...WELL, HARUKA IS BASICALLY JUST A NORMAL GIRL.
Hoh
SHE'S PROBABLY JUST ATTRACTED TO ITS CHARMING DESIGN.
SIP

WELCOME HOME MASTER, MISTRESS.
WHA...
DEEM
DEEM
SLAM DOOR
JERK
WHAT IS THIS PLACE !!?
TWO HONOURED GUESTS REQUIRE SERVICE. ♡
MAID CAFE Carrot Cur

UMM... ABOUT THIS PLACE...
? IT'S A MAID CAFE OF COURSE.
THE MAIDS HERE WEAR SUCH CUTE OUTFITS.
PLEASE SUMMON ME ONCE YOU HAVE CHOSEN.
MAIDS WEARING CAT EARS, IT JUST UPS THEIR CUTENESS.
UPS... does it?
I'M SO JEALOUS, THEY'RE SO CUTE.
I WONDER IF I CAN BORROW ONE FROM HAZUKI-SAN.
I WANT TO TRY IT ON TOO.
YES, MASTER.
I'LL HAVE THIS.
HARUKA IN A MAID OUTFIT...!
MASTER.
HOH

WOULD YOU LIKE A FIRST LOVE PARFAIT?
Y... YES.

SIP
EXCUSE ME THEN.
KYAH

A-ARE YOU OKAY!?
OWOW...

SORRY TO KEEP YOU WAITING.

BUH!!
I-I'M TERRIBLY SORRY FOR MY CARELESS-NESS, MASTER..
トSticky
WE SHOULD GET A PHOTO-GRAPH.
HUH?
PUFF
—WHAT THE HECK AM I IMAGINING!?
YULITO-SAN!
U...UMM... WOULD IT BE POSSIBLE TO BE PHO-TOGRAPHED WITH YOU?
CAN I HELP YOU, MISTRESS? ♡
NO, THIS IS NOT LIKELY TO BE OKAY.
EXCUSE ME~
HARUKA-SAN?

I'M SORRY, BUT PLEASE REFRAIN FROM TAKING PHOTO-GRAPHS IN THE SHOP
I-IS THAT SO?
YES, I'M TERRIBLY SORRY
POWU
I CAN'T ?
BUT I SO WANTED TO BE TAKEN ALONGSIDE A MAID...
OH?
キュpangウゥ～ン♥
W-WAIT JUST A MOMENT, PLEASE.
W-WHAT'S SHE UP TO?
MISTRESS, PLEASE STEP THIS WAY.
??

I EXPLAINED THE SITUATION TO THE OWNER AND OBTAINED HIS PERMISSION,
WOULD YOU BE HAPPY WITH ME?
RE-ALLY?
BUT WE HAVE TO DO IT SECRETLY, OUT OF VIEW OF THE OTHER PATRONS.
OKAY, THAT'S FINE. THANK YOU VERY MUCH.
SEX
Please come again.

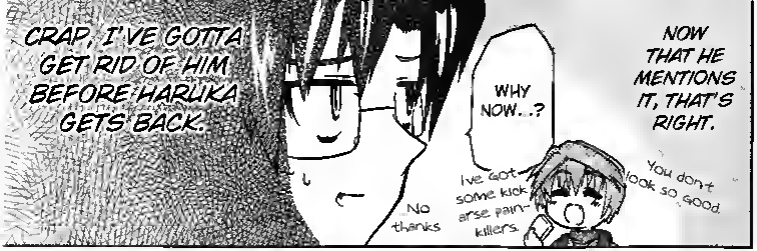
THIS IS THE 5TH ATTACK ON HARUKA TODAY.
HAVING BEEN SEEN OFF BY THE CAT EAR MAIDS, I LEAVE THE MAID CAFE WEARY TO THE CORE.

I HEAR A VOICE FROM AMONGST THE CROWD.
DDD
PHEW

YUUTO AYASE FROM HAKUJOU ACADEMY! AH, YOU'RE IGNORING ME, THOUGH WE WERE IN KINDERGARTEN TOGETHER.
YUUTO-?
YES? YUUTO?
.....
.....
DAAAH!!?
THERE'S NO USE FIGHTING IT!

OH? IS THAT YUUTO-SAN?
SHOCK!!

? THIS IS OUR SACRED GROUND.
I'M SORRY! BUT WHY ARE YOU HERE, NOBUNAGA ?


CRAP, I'VE GOTTA GET RID OF HIM BEFORE HARUKA GETS BACK.
No thanks
I've got some kick arse pain-killers
WHY NOW...?
You don't look so good.
NOW THAT HE MENTIONS IT, THAT'S RIGHT.

SO EVEN THOUGH I MANAGED TO SEE YOU HERE, I'M SLEEPY SO I'M GOING HOME.
YOU DO THAT.
YEAH, I'VE BEEN STANDING IN LINE ALL THAT TIME GETTING ALMOST NO SLEEP.
ACTUALLY, I'VE BEEN HERE SINCE YESTERDAY, QUEUING FOR THE EVENT.
EVENT?

I SEE... THEN LET'S GET TO THE MAIN EVENT!
NO... IT'S NOTHING, DON'T WORRY.
SORRY FOR KEEPING YOU. UMM, YOU LOOK TIRED, ARE YOU OKAY?
Bye bye Yuuto!

SOLD OUT?

THE PTA SILVER MODEL SOLD OUT DURING THE MORNING.
ISN'T THERE SOME WAY WE COULD GET OUR HANDS ON ONE?
WE HAVEN'T ANY STOCK LEFT IN ANY OF OUR STORES, IT'S SUCH A POPULAR ITEM...
NO WAY...
I'M TERRIBLY SORRY.
.....
HARUKA
ANYWAY, LET'S GO.
THERE'S NOT MUCH POINT STAYING HERE
... OKAY
THE SHOP ASSISTANT MIGHT HAVE SAID THAT, BUT
IF WE LOOK, IT MIGHT BE IN ANOTHER STORE...
GOING THROUGH THEM ONE BY ONE..
HARUKA ?

HARUKA!!
FLUTTER
flap
flap
flap
H-HUH? I'M SORRY, I SEEM TO HAVE...
GOTTEN A LITTLE DIZZY... I'M FINE THOUGH.
HOW-EVER...
SHE LOOKS PALE, I'LL TAKE HER TO A HOSPITAL...
PLEASE, I DON'T WANT TO MAKE A BIG DEAL OUT OF IT AND BURDEN YOU...

I UNDERSTAND.
JUST HANG IN THERE.
LET'S JUST GET YOU SOMEWHERE YOU CAN REST.
EH?
I'LL CALL AN AMBULANCE OR WHATEVER IT TAKES..
THEN IF YOU DON'T FEEL BETTER...
EH?
OKAY?
YUUTO-SAN...?
.....

YOU... SHOULDN'T. PUT ME DOWN... YUUTO-SA...
TO-SAN
HARUKA!

THANK GOOD-NESS! YOU'VE COME TO.

Y... YES.
poi.poi

A. ARE YOU FEELING OKAY NOW?
.....

W... WOULD YOU LIKE A CUP OF TEA? I'VE BOUGHT ONE.
YES.. THANK YOU VERY MUCH.
UMM.. I'M SORRY ABOUT BEFORE.
I'VE BEEN A BURDEN TO YOU.
AH- NO...
I'M REALLY SORRY. YOU WENT TO THE TROUBLE OF ESCORTING ME...
I WENT AND COLLAPSED IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE...
AND THE PTA SOLD OUT BECAUSE I WAS SO DIS- TRACTED...
WE'D HAVE BEEN BETTER OFF NOT COMING...
I... THINK...
HANG ON
NOT BEING ABLE TO BUY THE LIMITED EDITION MODEL MAY HAVE BEEN YOUR MISTAKE,
AND YES, YOU DID CAUSE ME A LITTLE TROUBLE.

BUT, I'VE HAD FUN TODAY.
I'VE SEEN A WHOLE NEW WORLD I KNEW NOTHING ABOUT.
BESIDES, I CAME WITH YOU BECAUSE I WANTED TO.
SO.
SO... WELL...
DON'T CRY.
EH...?

H... HUH?
I... WHY ...?
UMM, I'M NOT UPSET...
I...
.....
UMM ...
UHH ...
HIC
SOR
HIC
HIC
I'M SO...RRY ...
I CAN'T ...
STOP...

I'VE ENJOYED MYSELF TOO. IT'S THE FIRST TIME SOMEONE'S COME SHOPPING WITH ME...
AND I'VE REALLY ENJOYED MYSELF.
HIC
HIC
BUT... FOR THINGS TO TURN OUT LIKE THAT... IT WAS MORTIFYING... I'M TERRIBLY SORRY...
SOB
SO... SO...
I GET IT, I GET IT, SO...
I KNOW! LET'S GIVE THE GACHAPON MACHINES ANOTHER GO ON THE WAY HOME, MY SHOUT.
HIC
HIC
FUEEH
AAAH...

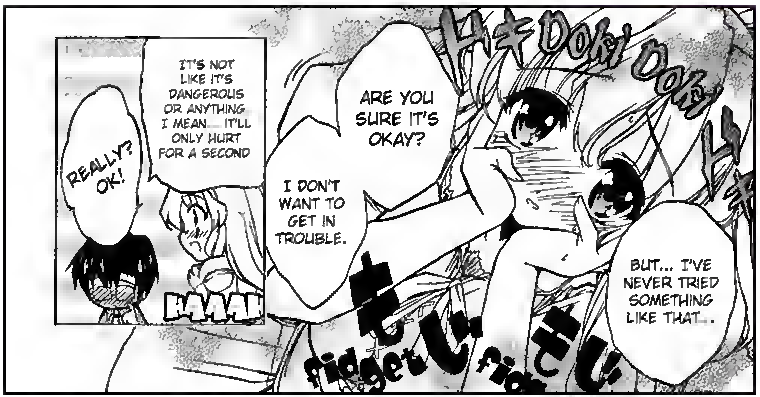
I'M REALLY THANKFUL FOR TODAY.
YEAH, LET'S COME TO AKIHABARA AGAIN.
WHAT DO YOU SAY?
I TOLD YOU, I HAD FUN.
THERE ARE STILL A LOT OF PLACES I WANT TO GO TO.
LOTS... AND LOTS!
Hahaha
GENTLY PLEASE ...
YUUTO-SAN, LOOK, GACHAPON.
GREAT.
THAT'S HOW MY SHOPPING WITH HARUKA ENDS.
BY THE WAY, THE LAST FIGURINE THAT CAME OUT
HAD ONLY SO CONFIRMED SIGHTINGS NATIONWIDE

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 5

Translator: conman
SFX Translator: conman
Proofreaders: petefoz, kano, conmon
Rebuilders: kano, Etakapa
Typesetter: HavocAngel, jopchon121, Koto
QC: kano, conmon
Parody: HavocAngel
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net


IT'S NOT LIKE IT'S DANGEROUS OR ANYTHING. I MEAN... IT'LL ONLY HURT FOR A SECOND
REALLY? OK!
HMMM
ARE YOU SURE IT'S OKAY?
I DON'T WANT TO GET IN TROUBLE.
Hot Dok! Dok!
Fidget Fidget
BUT... I'VE NEVER TRIED SOMETHING LIKE THAT...

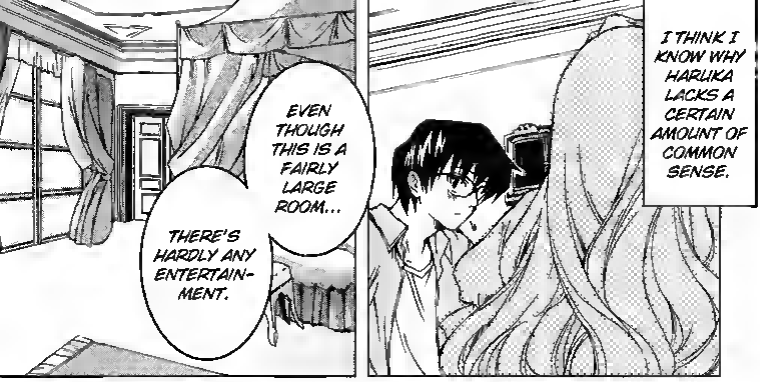
[Chapter 5: A new world unknown to me.]

HARUKA ORGANISED A STUDY GROUP AS THANKS FOR THE AKIBA TRIP
SUNDAY, 2 WEEKS BEFORE MIDTERM EXAMS.
THAT WAS THE IDEA, BUT —
IF I TAKE THIS AND THIS AND PUT THIS OUT...
EHEHE SEE~♪
IF A 7 COMES OUT IT'S ALL OVER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
YEAH
I'LL PASS
I'LL TAKE THAT~ ♡
Yahoo, millionaire again!!
I'm a commoner's girl...
HOW DID THIS HAPPEN?
I'm not even winning
Twice as much today
One card, two cards, destitute again
A

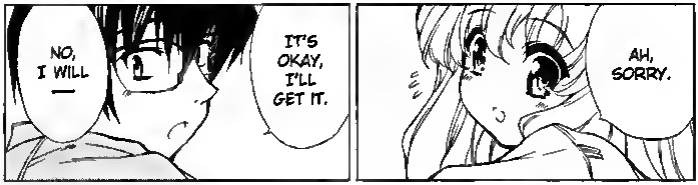
CHAPTER 6:
PARDON ME FOR INTRUDING WHEN THE ATMOSPHERE IS SO GOOD.

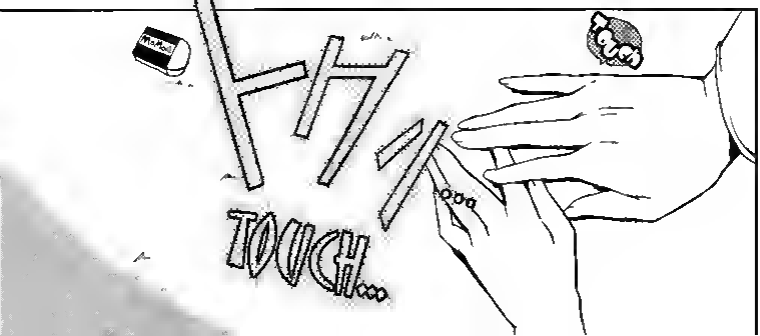
MIKA, SHE'S SO PLAYFUL
EVEN THOUGH YOU CAME TO STUDY TODAY..
THANK YOU FOR PLAYING WITH MIKA, YUUTO-SAN
BESIDES, SHE'S YOUR LITTLE SISTER
IT'S OKAY I SAID
I DON'T KNOW IF I SHOULD CALL HER LIVELY, OR IMPISH... BUT IN 1 OR 2 YEARS SHE'LL BE A BEAUTIFUL GIRL, BUT IN A DIFFERENT WAY TO HARUKA...
BEING HARUKA'S LITTLE SISTER, I THOUGHT "SURELY SHE'LL BE THE PERFECT LITTLE OJOU-SAMA", BUT...
LET'S START THEN.
.....

STILL,
IT'S UNUSUALLY NORMAL,
IT WOULD SEEM, BUT...
YES?
I THOUGHT YOU'D HAVE IT COVERED WITH THE STUFF YOU BOUGHT FROM AKIBA.
I carried a lot myself...
THERE'S A GREAT DEAL THAT I'D LIKE TO DECORATE IT WITH.
haha!
BUT MY PARENTS, PARTICULARLY MY FATHER, ARE STRICT..
IF THEY SAW ANY OF IT THEY'D THROW IT OUT IMMEDIATELY I THINK.
THAT'S WHY I KEEP THAT INTEREST A SECRET FROM MY FAMILY.
IT'S "BAD FOR MY EDUCATION"


EVEN THOUGH THIS IS A FAIRLY LARGE ROOM...
THERE'S HARDLY ANY ENTERTAIN-MENT.
I THINK I KNOW WHY HARUKA LACKS A CERTAIN AMOUNT OF COMMON SENSE.

...roll
YOU KNOW, THIS HERE,
There's no PC or even a television.
THAT'S A NEGATIVE TERM


NO, I WILL —
IT'S OKAY, I'LL GET IT.
AH, SORRY.


TOUCH...

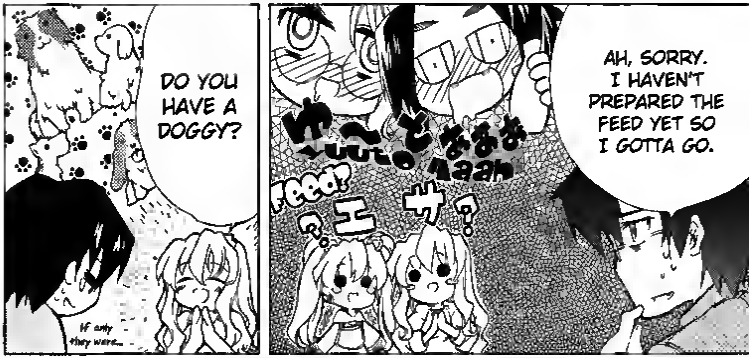
WHAT'S THIS? EVER SINCE AKIBA, WHEN I'M WITH HARUKA...
NO LIM... HERE
MY HEART'S STARVED OF OXYGEN, AND MY CHEEKS ARE HOT...
YEAH...
AH...
S-SORRY!
DOKI
WE'RE ALONE RIGHT NOW.
THANKS...
COME TO THINK OF IT,

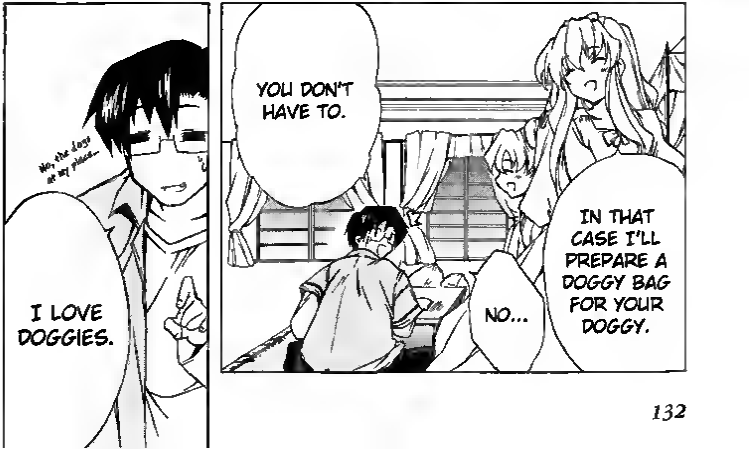
WHEN THE ATMOSPHERE BETWEEN YOU TWO IS SO GOOD.
PARDON ME FOR INTRUDING
Gong
HA-HAZUKI-SAN, WHAT IS IT?
I DID KNOCK FIVE TIMES.
Uwa—h!?
Yoink
EHE~H.
Math
数学
Hoist
NO, IT'S NOT ME.

I'M SORRY ONEE-CHAN, IT'S JUST THAT I HAVE SO MUCH HOMEWORK.
SORRY, YUUTO-SAN.
NO, IT'S OKAY. IT'S MORE FUN WITH EVERYONE ANYWAY.
So like Onii-san...
ACTUALLY, ONEE-CHAN.
WHAT IS IT?
ONII-SAN,
YOU CALL HIM BY HIS FIRST NAME.
IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD YOU CALL A BOY BY HIS FIRST NAME
I THINK I'VE JUST SEEN THE POWER RELATIONSHIP BETWEEN THESE SISTERS...
.....
AH, W... WELL...
IT'S NOT... LIKE THERE'S ANY SPECIAL MEANING TO IT.
OKAY.
YEAH-...
Lowered for now

MIKA-CHAN.
HARUKA AND I ARE JUST FRIENDS.
IS THAT SO, ONEE-CHAN?
R-RIGHT! WE'RE... JUST... FRIENDS.
HMM
HMM...
I SEE.
? WH... WHAT?
OH, NOTH-ING.
OKAY, HOP TO IT AND FINISH YOUR HOME-WORK!
...?

YEAH, EATING WITH ONII-SAN ♪
YUUTO-SAN, HOW ABOUT EATING WITH US?
WAH, IT'S ALREADY SO LATE
Bong
Bong


DO YOU HAVE A DOGGY?
If only they were...
AH, SORRY. I HAVEN'T PREPARED THE FEED YET SO I GOTTA GO.
Yuuto-san?
Eeeh?


I LOVE DOGGIES.
Hey, the boy at my place...
YOU DON'T HAVE TO.
NO...
IN THAT CASE I'LL PREPARE A DOGGY BAG FOR YOUR DOGGY.

UUH...
EVERYONE'S LEFT ME AND THIS PLACE IS SO BIG I CAN'T RELAX...
THERE'S SO MUCH SHEET MUSIC ON THE SHELVES...
HM?
WHY'S THIS THE ONLY ONE COVERED?
FLIP
"INNOCENT SMILE" FIRST ISSUE?
—WHAT? A MANGA!
SMILE
WHAT'S THIS?
THERE'S SOMETHING FAMILIAR...
OH?
THIS REMINDS ME OF THE ONE IN THE LIBRARY.
Clumsy Girl Natsumi

WHAT IS THIS FEELING?
SOMEWHERE...
I'VE SEEN THIS SAME THING...
ONII-SAN♪
ガチャ
OH? WHAT WERE YOU DOING?
ビクッ
N-NOTHING! HUH? YOU'RE ALONE?
ONEE-CHAN AND HAZUKI-SAN ARE DOING EVERYTHING SO I'M BORED.
AND ANYWAY, I WANTED TO BE ALONE WITH ONII-SAN.
EH... ALONE!?

IF WE'RE NOT ALONE...
I CAN'T ASK ABOUT AKIBA, CAN I?
...!!?
WAS IT ON THE LAST SUNDAY OF THE HOLIDAYS WITH ONEE-CHAN?
SHE WENT OUT ALL CHEERY DRESSED IN NEW CLOTHES.

I WONDER WHAT ELSE ..?
YOU TWO WENT ON A DATE, RIGHT?
DID YOU HOLD HANDS? KISS?
.....
Grin
ONEE-CHAN PREPARED A "SHOPPING GUIDE" DIDN'T SHE?
MONST-ROUS TECHN-IQUES.
!?
HMM... YOU'RE STILL GOING TO FEIGN IGNORANCE.
I have an ancient power
Jump
ON ONE OF THE PAGES WAS WRITTEN "FOR YUUTO-SAN'S USE"
HA HA
Haruka-san, hang in there please (cry)
SHE LEFT IT ON THE LIVING ROOM TABLE.
So I know it

AND...BY THE WAY, CAN I ASK ONE MORE THING?
YOU KNOW ABOUT ONEE-CHAN'S SECRET, DON'T YOU?
...OKAY.
EH...?
AH... NO, WELL...
WELL, ONII-SAN?
SULK
I DON'T GET IT
WASN'T IT A SECRET FROM THE FAMILY....?
TAKE THAT ~♪
S-STOP IT...!!
TELL ME, SPIT IT OUT AND I'LL LET YOU GO~
STOP IT... I CAN'T TAKE IT THERE!!
AH, THOSE ARE KNOWING EYES.
~SPIT IT OUT~!
Tickle Tickle
aaggaaggaa

I WANT YOU TO ANSWER ME HONESTLY...
DO YOU KNOW ABOUT ONEE-CHAN'S SECRET?
.....
Hahaha
YOU KNOW, ONII-SAN

I SEE.

I KNOW.

HOW COME YOU KNOW ABOUT HER SECRET?
I'LL ASK YOU TOO.

SHE TOLD ME ALL ABOUT IT AFTER-WARDS
IT WAS JUST BY ACCIDENT, THOUGH

IT DOESN'T LOOK LIKE MOTHER AND FATHER HAVE FOUND OUT THOUGH.
ONEE-CHAN'S THE SORT THAT CAN'T KEEP A SECRET.
OH THAT?
SURE.
SHE WANTS TO KEEP IT HIDDEN, SO KEEP IT A SECRET, OKAY?
AH...
IT'S NOT LIKE ONEE-CHAN WOULD INVITE SOMEONE WHO DIDN'T KNOW OF HER SECRET TO AKIBA WITH HER.
THAT'S EASY.
SO WHY DID YOU THINK I KNEW ABOUT HER SECRET?
FACE?
SEEING ONEE-CHAN'S FACE...
BESIDES... EVEN IF THAT WASN'T IT,

SHE CAN BE HER REAL SELF.
NO..
I'M SURE THAT AROUND YOU,
IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HER LOOK SO HAPPY.
ONII-SAN...
IS THERE SOMETHING I CAN DO TO HELP?
PLEASE DON'T ABANDON... ONEE-CHAN.

EH ...?
ABANDON ...?
IF YOU ASK ME, I'M THE ONE MORE LIKELY TO BE...
ONEE-CHAN HAD HER HEART BROKEN ONCE, WHEN THE PEOPLE AROUND HER FOUND OUT ABOUT HER HOBBY.
EVERYONE IMPOSED THEIR PRIM AND PROPER, PERFECT OJOU-SAMA IMAGE UPON HER
SHE GAVE UP HER HOBBY IN DISMAY.
SHE'S ACTUALLY CLUMSY SO IT JUST SLIPPED OUT.
SHE'S JUST A NORMAL GIRL WITH AN UNUSUAL HOBBY.

I'M REALLY THANKFUL FOR TODAY!
THE REAL HARUKA ...?
YUUTO-SAN!
YUUTO-SAN...
GETTING HOOKED ON GACHAPON, ENJOYING READING STRANGE MANGA, CRYING WHEN SHE COULDN'T BUY THE PORTABLE GAME MACHINE...
FAR OFF THE IMAGE OF THE "NUIT ÉTOILE"
I THINK ONEE-CHAN NEEDS A PERSON WHO DOESN'T SEE HER THROUGH ROSE-COLOURED GLASSES
I BELIEVE THAT YOU'RE THE PERSON WHO CAN DO THAT.
SO...

I KNOW I'M SPEAKING SELFISHLY, BUT...
EH
WAIT
PLEASE GET ALONG WELL WITH ONEE-CHAN!!
I DON'T WANT... TO SEE ONEE-CHAN CRYING
FROM BEING BETRAYED AGAIN BY ANYONE, SO...
SO...
THERE'S NO NEED TO WORRY.
THERE'S NO WAY I COULD POSSIBLY ABANDON HARUKA.
NOT ONLY IS SHE AN IMPORTANT FRIEND TO ME, BUT...

I-I THINK SHE'S SWEET.
EVEN WITH HER CLUMSINESS AND AIR-HEADEDNESS
AND HER UNUSUAL HOBBY,
EVERYTHING LUMPED TOGETHER.
ONII-SAN!!
SHE SMELLS SWEET... JUST LIKE HARUKA...
JUST AS I'D EXPECT FROM SISTERS...
Ooh...
Rub Rub

EH!?
YUUTO-
...SAN?
.....
WHA!?
HUGGING ME OUT OF THE BLUE LIKE THAT, YOU'RE SO BOLD ONII-SAN..

GOODNESS, MIKA, DON'T FAWN ON YUUTO-SAN SO MUCH.
YOU'RE PESTERING HIM.
OKA-Y.
... HUH?
HARUKA, AREN'T YOU ANGRY?
? WHY WOULD I BE?
Here's the doggy!
Thanks...
I mean
ONEE-CHAN IS SO SLOW WHEN IT COMES TO STUFF LIKE THIS
IT MUST BE TOUGH WITH ONEE-CHAN BEING LIKE THIS, BUT
PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER,
ONII-SAN ♪
UPON RE-TURNING HOME
PON PON
Hi!
I'm home!

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 6

Translator: conman
SFX Translator: conman
Proofreaders: petefoz, HovocAngel
Rebuilders: Yarn, kana
Typesetter: HavocAngel, jopchon121, Kraziel
QC: conmon, kono
Parody: Kraziel
Scan Colourist: kano
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http //www.aquastar-anime.net/
Downloads: http //homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http //s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

[Chapter 6: Pardon me for intruding when the atmosphere is so good.]

MY PLANS FOR SUMMER?
LIKE ARE YOU GOING ANYWHERE OR SOMETHING?
LET'S SEE, I'LL BE GOING WITH MIKA AND THE OTHERS TO OUR HAYAMA VILLA,
GOING TO LONDON FOR THE CONTEST... AND I'M PLANNING TO GO TO OZE WITH MY GRANDFATHER...
AH!
COMIC MARKET?
THERE'S SOMEWHERE I'VE ALWAYS WANTED TO GO.
Comic Market

CHAPTER 7:
IF ONLY THERE WEREN'T THE EYES ALL AROUND US.

THAT'S ABSOLUTELY FANTASTIC!
That's great.
THIS TIME, CLUMSY GIRL AKI-CHAN FIGURES
WILL BE ON SALE IN THE GROUNDS.
HOWEVER, IT'LL BE AT THE FAMOUS "TOKYO BIG SITE".
I'M WORRIED ABOUT GOING BY MYSELF, SO...
I THINK I'LL HAVE TO PASS --
SHOULD WE GO TOGETHER?
EH?

A-ARE YOU SURE?
YEAH, I'M NOT BUSY ANYWAY.
TH-TH-THANK YOU VERY MUCH!
I HAVE TO LOOK AT THE PROGRAM NOW AND PREPARE!
CALM DOWN. CLEAN UP FIRST.
HEY~ ONII-SAN ♪
MIKA?

WHAT'S UP?
I WAS NEARBY SO I THOUGHT WE MIGHT GO HOME TOGETHER.
SO WE MIGHT AS WELL.
YEAH, WELL I'M LEAVING NOW.
ONII-SAN♥
HOW HAVE THINGS BEEN BETWEEN YOU AND ONEE-CHAN LATELY?
hehe
DON'T EVEN ASK.
CARRY ON LIKE THIS AND IT'LL BE AGES BEFORE YOU'LL BE MY BROTHER-IN-LAW.*
* TL NOTE: THERE IS A DOUBLE MEANING HERE. IT COULD EITHER BE BROTHER OR [BROTHER-IN-LAW].
OR IS IT...
UPSET
THAT YOU DON'T LIKE ME?
YOU DON'T WANT TO BECOME MY BROTHER-IN-LAW?
squeeze
GEEZ!
Leap
YOU'RE HOPE-LESS!

THE PROBLEM IS—
Answer
me
NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN...
UWAH, HOW LOW.
IS HE HER DAD...?
IS THAT GIRL... A MIDDLE-SCHOOLER?
SIB-LINGS?
Sickening
MUFMUF
MUFMUF
THE LOOKS WE'RE GETTING FROM THE PEOPLE AROUND US...!!
I'M THE ONE GETTING ALL THE BLAME THOUGH!
OH?
IS HE A DEVI-ANT?
SHE'S CALLING HIM ONII-SAN...
IS HE TRYING TO LATCH ONTO ANOTHER GIRL?
THAT'S AYASE, THAT LOWLIFE WHO'S OVERLY FAMILIAR WITH HARUKA-SAMA
B.stard
B.stard
CRAP. I'LL BE DEAD MEAT IF I STAY HERE MUCH LONGER—
ONII-SAN?
hop
hop

YOU LOOK PALE.
DO YOU FEEL UNWELL?
UWAAH, THIS COULD BE BAD. ♡
U-UM, I'VE JUST REMEMBERED... I'VE SOME URGENT BUSINESS... SO I'M GOING TO...
EH-
OH? HARUKA.

WHAT'S WRONG YOU TWO?
WHAT'S GOING ON...
AH, YUUTO-SAN'S HERE TOO.
Attention!
SIR!
ALRIGHT, HARUKA'S HERE TOO SO I'M GOING.
GRAP
EEH~ NOW THAT I'M HERE LET'S ALL GO TOGETHER.
SQUEEZE
SUSH
UWAAAH! SO SOFT.

Grip
YUUTO-SAN... UM... ME TOO...
CAN I... COME WITH YOU?
AAAAH, IF IT WEREN'T FOR THE EYES ALL AROUND US, SANDWICHED BETWEEN TWO BEAUTIFUL WOMEN,
drip drip drip drip drip drip drip drip
GLEAM
GLEAM
THIS WOULD HAVE TO BE THE CLIMAX OF MY LIFE SO FAR...
Sorry, joints against my will...
OH, DID YOU HAVE AN APPOINT-MENT?
They're here—!!
AYASE-KU~N?
MAY I SPEAK WITH YOU?
AYASE —!!
Nyaaaaaa

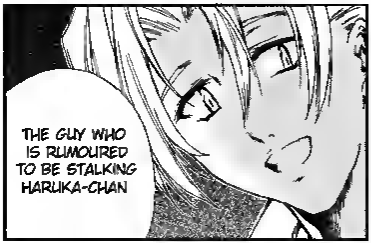
I...I'M HOME.
SAVED ...
IF I HADN'T BEEN SAVED BY NOBUNAGA ...
Ahaha haha
THIS SUCKS
THIS SUCKS I TELL YOU.
Haaaa
eck
Hi..
OH, YOU'RE BACK?
YUU-KUN, WELCOME BACK. ♡

YOU'LL GET SICK DRINKING ALCOHOL WITHOUT ANY FOOD.
OH, SORRY.
Raw Sake
YOU'RE LATE, THOUGH. SOMETHIN' HAPPEN?
NOT REALLY.
YOU DID SOMETHING TO HARUKA-CHAN'S LITTLE SISTER, DIDN'T YOU?
YOU HAVE A THING FOR LITTLE GIRLS!?
NO!!
I HEARD FROM NOBUNAGA-KUN, OKAY~
YOU'RE A LOLICON, RIGHT?
.....
THIS IS HOW IT'S BEEN EVERY DAY SINCE I GOT TO KNOW HARUKA.
BEING TEASED BY RUKO, FOR TRYING TO HIDE TALKING TO HARUKA AFTER SCHOOL FROM HER BODYGUARDS.

BEING MADE TO GO SHOPPING WITH MIKA TOO...
OCCASIONALLY GOING SHOPPING WITH HARUKA ON MY DAYS OFF.
fidget
fidget
PHEW
BUT I'VE GOTTEN TO LIKE THIS SORT OF EVERYDAY.
A RATHER DIFFERENT EVERYDAY THAN BEFORE.
BY THE WAY, SINCE THAT AFTER-SCHOOL MOMENT,
ONE MORE THING HAS CHANGED

FUU...
YUUTO AYASE
BUT THERE IS MORE EVERY DAY.
Say
Ay
A
FR
Ha
ru
ur disc
CAN'T THEY DO SOMETHING BETTER THAN THIS WITH THEIR SPARE TIME?
WELL, THIS IS DAY 25 OF THE RUMOURS.
SOONER OR LATER THEY MIGHT FORGET ABOUT ME.
HEY, AYASE-KUN.
MUST BE TOUGH THROWING OUT THE RUBBISH AGAIN TODAY.

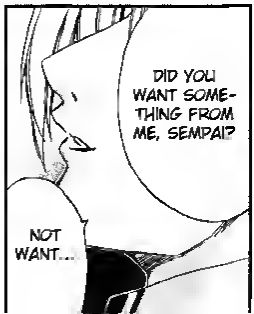
WHAT IS IT?
YOU'RE THE ONE.


THE GUY WHO IS RUMOURED TO BE STALKING HARUKA-CHAN

I'M SASAOKA. SHUUTO SASAOKA.
OH, I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF YET.

RUSTLE
HE'S AN UPPERCLASSMAN, A CONFIRMED SKIRTCHASER.
SASAOKA... I'M SURE HE'S THE BASKETBALL CAPTAIN.

YOU'RE AN EYESORE.


DID YOU WANT SOMETHING FROM ME, SEMPAI?
NOT WANT...

WHY DON'T YOU STOP FOLLOWING HARUKA-CHAN AROUND?
YOU'RE PESTERING HER, FOLLOWING HER AROUND LIKE A LAPDOG, ALL SMUG, JUST FROM BEING NEAR HER.
WITH SOMEONE LIKE YOU AROUND,
Let's go to the game center.
Bye! Bye
IT MAKES ME FEEL PITY FOR HARUKA-CHAN.
RAGE
HAVE YOU FINISHED?
THEN I'M GOING.
EH!? WAIT A MINUTE!

DIDN'T YOU HEAR ME?
SWEAR TO ME NOW!
SWEAR YOU'LL NEVER GO NEAR HARU-KA-CHAN AGAIN.
NO.

WHA...

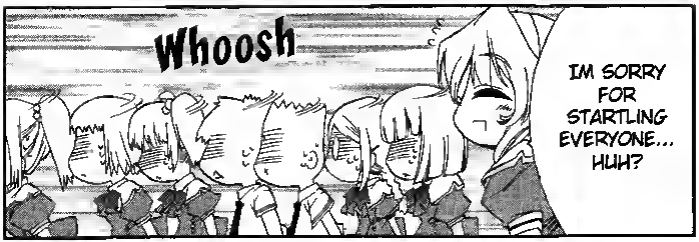
SHE'LL BE TOSSING YOU AWAY SOONER OR LATER ANYWAY!

HE. HE
VERY WELL THEN.

YAHOO, ONII-SAN ♡
WAVE
WAVE
AH.
WHAT IS IT? HARUKA AGAIN?
slap
OUI!
GOTTA GO SOON ..
YUUTO-SAN
YUUTO-SA~N.
Hakujo
STARE
WAH!?

FLUTTER
KYAA
THUD
Haruka-sama!!
again...!
COMMOTION
COMMOTION...
ARE YOU OK, HARUKA?
WHATS THIS...? THEIR REACTIONS ARE STRANGE...
!?
HARU
HA-RU-KA-CHAN ?
...EH?
HA-RU-KA-SA-MA!
ARE YOU OKAY?

Comic Market
72


Whoosh
IM SORRY FOR STARTLING EVERYONE... HUH?

EH...?
LIM, YUUTO-SAN, DID I---
EVE-RY-ONE?
BUT IT WAS AT THE BOTTOM OF MY BAG...
BUT...
O...OH.
commotion
commotion
commotion
NO...
ONEE-CHAN?
NO...
IT WAS PLACED RIGHT... AT THE BOTTOM OF MY BAG... HOW...
HOW... DID... AH... ER...
DON'T LOOK AT ME WITH THOSE EYES.
I... I..

HARUKA
ARE YOU OKAY?
HANG IN THERE
YUUTO-...SAN
YUUTO-SAN
YOU'LL BE FINE,
OKAY?
YUUTO-SAN
HANG IN THERE HARUKA
IT'S OKAY!
BUT,
DON'T TELL ME
YUU
COULD THAT BE NOGIZAKA-SAN'S ...?
Baooo dump

BUMP
HARUKA!?
HARUKA...?
O... ONEE-CHAN!?
HARUKA.
IS THAT REALLY HARUKA-SAN'S?
IT WAS ACTUALLY IN HER BAG..
FOR NOGIZAKA-SAN TO HAVE SUCH A DUBIOUS ITEM IN HER BAG...
HIH
HIH
DAMN... THIS IS BAD.
PHEEW
PHEEW
PHEEW
PHEEW

NO WAY! I DON'T WANT TO SEE HER LOOKING LIKE THAT AGAIN.
IF THIS WERE TO GET OUT——
noisy...
I DROPPED THIS 3 DAYS AGO-!
OH~?
frozen
THANK GOODNESS. NOGIZAKA-SAN PICKED IT UP FOR ME!
AH GEEZ, MY ACTING STINKS!!!!
GAH

WELL WHAT DO YOU KNOW? IT WAS AYASE'S
EH?
HARUKA-SAN IS SO KIND.
EVEN SOMETHING LIKE THAT, SHE COULDN'T PASS BY WITHOUT PICKING IT UP.
AYASE-KUN'S SUCH A LOWLIFE.
I COULDN'T CARE LESS ABOUT THAT AYASE.
I GUESS... IT WENT WELL?
I'M WORRIED ABOUT HOW HARUKA LOOKED, THOUGH
SHE LOOKED THE SAME AFTER THE LIBRARY INCIDENT.
I HOPE SHE'S OKAY..
BUT, CONTRARY TO MY EXPEC-TATIONS,
HARUKA DIDN'T COME TO SCHOOL THE NEXT DAY.
TO BE CONTINUED IN VOLUME 2.

[AQS] Scanlations

Nogizaka Haruka no Himitsu:
Haruka Nogizaka's Secret, Chapter 7

Translator: conman
SFX Translator: conman
Proofreaders: petefoz, HavocAngel
Cleaner/Rebuilder: kano
Typesetters: HavocAngel, Kraziel, jopchan121
QC: conman, kano
Parody: kano
Raw Provider: perfect dark

Main Site: http://www.aquastar-anime.net/
Downloads: http://homepage.mac.com/sp831/lovehina/downloads.html
Forums: http://s4.invisionfree.com/aquastar/index.php?
IRC channel: #aquastar-anime@irc.rizon.net

[Chapter 7: If only there weren't the eyes all around us.]